



**INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX
ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS**

IBPT – Tour Astro – Avenue de l'Astronomie 14 bte 21 - 1210 Bruxelles Tél. 02 226 88 88 Fax : 02 226 88 77

**DECISION DU CONSEIL
DU 25/11/2006
CONCERNANT
BROBA 2006**

Table des matières

Chapitre 1	Introduction.....	2
1.1	LES ÉLÉMENTS CLÉS POUR 2006.....	2
1.1.1	<i>Les constatations</i>	2
1.1.2	<i>Les conséquences</i>	2
1.2	REMARQUES GÉNÉRALES.....	2
1.2.1	<i>Retroacta</i>	2
1.2.2	<i>Toepasselijk reglementair kader</i>	2
1.2.3	<i>Allerlei</i>	2
1.3	ALGEMENE OPMERKINGEN OVER HET ONTWERP VAN REFERENTIEAANBOD.....	2
1.4	RELEASE 5 ET ADSL2+.....	2
Chapitre 2	Main offer ADSL & SDSL.....	2
2.1	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
2.1.1	<i>Document Belgacom : General conditions ADSL & SDSL</i>	2
2.1.2	<i>Document Belgacom : Main body ADSL</i>	2
2.1.3	<i>Document Belgacom : Main body SDSL</i>	2
Chapitre 3	Technical specifications ADSL & SDSL.....	2
3.1	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
3.1.1	<i>Document Belgacom : Annex 2 ADSL</i>	2
3.1.2	<i>Document Belgacom : Annex 2 SDSL</i>	2
Chapitre 4	Exchange of information ADSL & SDSL.....	2
4.1	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
4.1.1	<i>Document Belgacom : Annex 3 ADSL</i>	2
4.1.2	<i>Document Belgacom : Annex 3 SDSL</i>	2
Chapitre 5	Planning & Operation ADSL & SDSL.....	2
5.1	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
5.1.1	<i>Document Belgacom : Annex 4 ADSL</i>	2
5.1.2	<i>Document Belgacom : Annex 4 SDSL</i>	2
Chapitre 6	SLA ADSL & SDSL (annexes 5 & 5A).....	2
6.1	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
Chapitre 7	Pricing & Billing ADSL – Annexe 6.....	2
7.1	REMARQUES QUALITATIVES.....	2
7.2	REMARQUES QUANTITATIVES.....	2
7.3	PRICING ATM.....	2
7.4	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
Chapitre 8	Pricing & Billing SDSL – Annexe 6.....	2
8.1	REMARQUES QUALITATIVES.....	2
8.2	REMARQUES QUANTITATIVES.....	2
8.2.1	<i>Remarques particulières</i>	2
Chapitre 9	Annexes 7 et 8 ADSL-SDSL.....	2
Chapitre 10	VP switching ADSL & SDSL.....	2
10.1	REMARQUES PARTICULIÈRES.....	2
10.1.1	<i>Document Belgacom : Annex 9 ADSL & SDSL</i>	2
Chapitre 11	Migrations.....	2
11.1	REMARQUE LIMINAIRE.....	2
11.2	REMARQUES QUALITATIVES.....	2
11.3	REMARQUES QUANTITATIVES.....	2
Voies de recours	2
Annexe : tableaux de prix ATM	2

CHAPITRE 1 INTRODUCTION

1.1 LES ÉLÉMENTS CLÉS POUR 2006

1.1.1 Les constatations

L'Institut constate que le BROBA a atteint un certain niveau de maturité¹, mais voldoet volgens de marktspelers nog niet aan hun vereisten, noch anticipeert het voldoende de markttrends voorzien voor 2006..

Néanmoins il existe toujours un différentiel important entre les prix proposés, ceux calculés par l'Institut et ceux que les bénéficiaires estiment raisonnables. Les opérateurs se disent être victime d'un price squeeze entre les produits wholesale et les tarifs retail offerts par Belgacom. Allezsins kan gesteld worden dat het voorstel van BROBA 2006 alsook de implementatie van toegang tot binair debiet nog niet volledig voldoen aan de wettelijke voorwaarden en evenmin volledig tegemoet komen aan de verzuchtingen van de marktdeelnemers. Het BIPT dient derhalve BROBA en de implementatie van toegang tot binair debiet nog van nabij op te volgen en aan te passen.

L'Institut constate que les opérateurs se plaignent d'une dégradation des délais d'installation, vooral in het derde kwartaal van dit jaar. De operatoren onderlijnen tevens de nood aan een efficiënte, meetbare en afdwingbare SLA.

Operatoren stellen een opmerkelijke stijging in het aantal SNA's vast zonder dat er door Belgacom verduidelijking zou gegeven worden ondanks de vraag van de operatoren omtrent de exacte werken die uitgevoerd worden.

Il est essentiel que Belgacom alloue des ressources suffisantes afin de respecter les délais prévus dans l'offre.

Le nouveau cadre réglementaire a été adopté mais les analyses de marché qui doivent en concrétiser la mise en œuvre n'ont pas encore été notifiées. Cette décision imposera certaines modifications pour mettre l'offre en concordance avec ce cadre.

De operatoren merken ook op en betreuren dat akkoorden die door het Platform en Belgacom werden bereikt door bilaterale gesprekken echter niet door Belgacom werden geïntegreerd in BROBA 2006.

Finalemant, les opérateurs portent à l'attention de l'Institut le fait que Belgacom fait un usage extensif des Flash qui, sans être approuvés par l'IBPT, ont parfois pour conséquence de modifier l'un ou l'autre aspect de l'offre en vigueur.

1.1.2 Les conséquences

La maturité de l'offre et la croissance de la demande amène l'Institut à considérer que les capacités de mises en œuvre peuvent et doivent être augmentées : fixation du rythme de

¹ Belgacom interpreteert dit als zou de reglementering en de controle door het BIPT verminderd kunnen worden. Dit is echter niet wat het BIPT bedoelt : bedoeld wordt is dat wat betreft de processen, de operationele en technische noodwendigheden en de praktische implementatie Belgacom de afgelopen jaren een leerproces heeft doorgemaakt en dat deze praktische aspecten van het aanbieden van toegang tot binair debiet niet langer onbekend zijn. Er kan derhalve van Belgacom worden verwacht dat zij op een soepele manier inspeelt op de gerechtvaardigde verzuchtingen van de markt.

migration suivant la communication donnée par l'Institut en juin 2005 avec mise en place d'une procédure de forecast pour une partie de cette capacité.

De operatoren stellen immers vast dat de huidige processen niet volledig zijn en de operatoren niet in staat stellen hun interne processen aan te passen aan Belgacom's processen en betreuren de lage respons van Belgacom voor wat betreft het aanpassen of het zelfs het opstellen van processen. Etant donné cette maturité certaine et la croissance de la demande l'Institut estime qu'il est essentiel que les process utilisés soient efficaces, prévisibles et adaptés aux besoins, l'expérience acquise doit permettre de les améliorer sur nombre de points.

La même remarque s'applique aux migrations pour lesquelles en outre des scénarii correspondants à la migration vers les nouvelles offres de masse du marché doivent être développés.

L'usage des Flash doit être recentrés sur les informations opérationnelles, toute modification de l'offre requiert l'approbation de l'IBPT après consultation du secteur et doit se concrétiser par une modification de l'offre ou l'ajout d'une annexe.

L'Institut a l'intention de réaliser début 2006 un nouveau modèle de coûts afin d'avoir une vision plus fine de la réalité financière de l'offre.

De operatoren stellen dat zij geen toegang hebben tot de publieke gegevens die hen staat zou stellen de eerbiediging door Belgacom van de BROBA verplichtingen te monitoren of te challengen, en vragen derhalve dat het BIPT dergelijke statistische gegevens zouden verwerken en publiceren. (bijvoorbeeld: Sommige operatoren spreken zelfs van 1/3 van de BROBA lijnen die niet opgeleverd worden conform de SLA's.)

De operatoren stellen dat het naleven van de verplichtingen even belangrijk is als het vastleggen van deze verplichtingen. Het Instituut meent dat met het oog op transparantie alsook voor de controle op de naleving door Belgacom van artikel 6octies, 1°, van het KB van 22.6.1998², een duidelijke opvolging van de verplichtingen door het BIPT die volgen uit BROBA 2006 via indicatoren (KPI's) en de publicatie ervan wellicht bijdraagt tot het vergroten van de transparantie en tevens aan Belgacom de gelegenheid biedt om ten opzichte van de sector aan te tonen dat zij haar verplichtingen nakomt. Het BIPT zal derhalve een lijst opstellen van KPI's die af te leiden zijn uit BROBA en deze op de eerstvolgende sectorwerkgroep voorleggen aan Belgacom en de andere operatoren.

1.2 REMARQUES GÉNÉRALES

1.2.1 Retroacta

Op 30 september 2005 ontving het BIPT vanwege Belgacom een ontwerp van referentieaanbod inzake toegang tot binair debiet.

Pour répondre aux exigences d'information de l'article 19, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, le Conseil de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications a publié le projet de décision en date du 9 novembre 2005 par courriel et annonce sur le site-web et a invité les personnes directement et personnellement concernées par celui-ci à faire valoir leur point de vue. Les opérateurs et firmes suivant(e)s ont fait valoir leur point de vue endéans le délai fixé par l'Institut : Belgacom, Colt, MCI, Mobistar, Scarlet et Tele2 en association avec Versatel ; Telenet a remis des commentaires lors de la consultation initiale concernant l'offre elle-même mais s'est abstenue dans le cadre de celle du projet de décision.

² Belgacom meent dat het BIPT zich in het contractuele mengt middels de KPI's. Het BIPT ontkent dat met klem : het BIPT moet immers nagaan of Belgacom de voorwaarden van o.m. art. 6octies naleeft, en daartoe zijn de KPI's een geschikt instrument.

Belgacom merkt hierbij op dat de termijn om te reageren op de ontwerpbeslissing te kort was. Het BIPT is er zich van bewust dat de antwoordtermijn kort was. De opmerking van Belgacom overtuigt evenwel niet om de volgende redenen :

- a) Belgacom evenals de OLOs werden door het BIPT op voorhand, met name bij mail van 10/10/2005 op de hoogte gebracht van de strikte timing voorzien in het kader van de consultatie en dit precies met als doel de partijen de mogelijkheid te geven de nodige maatregelen te nemen om binnen de korte tijdspanne te kunnen reageren om het consultatiedocument
- b) alle respondenten hebben op tijd geantwoord (zonder opmerkingen over de antwoordtermijn) behalve Belgacom; dit ondanks het feit dat Belgacom officieus werd toegestaan, omwille van een stakingsactie bij Belgacom tijdens die betreffende week, om haar antwoord op de consultatie te bezorgen op vrijdag 18.11.2005, wat Belgacom ook deed per mail die op vrijdagavond om 19u56 aan het BIPT werd verstuurd³.
- c) desondanks is het antwoord van Belgacom veruit het omvangrijkste;
- d) Belgacom bepleitte zelf voor het Hof van Beroep – en werd daarin door het Hof gevolgd -, dat het BIPT het voorstel van BROBA moet beoordelen binnen een termijn van twee maanden. Belgacom was (en is) er zich van bewust dat deze door haar afgedwongen strikte beoordelingstermijn, de termijnen voor consultatie beperkt;
- e) tenslotte is er niets dat Belgacom weerhield om haar ontwerp van referentieaanbod – geheel of gedeeltelijk - voor 30 september met het BIPT te bespreken zodat dan reeds bepaalde knelpunten of problemen geïdentificeerd en besproken (en eventueel opgelost) hadden kunnen worden.
- f) Suite à une erreur matérielle, le projet de décision contenait les prix de migration vers BRUO et non vers BROBA, les prix corrects ont été communiqués par mail à Belgacom le 18 novembre.

1.2.2 Toepasselijk reglementair kader

Overeenkomstig 162 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wordt het ontwerp van referentieaanbod van Belgacom in eerste instantie beoordeeld aan de hand van de volgende reglementaire bepalingen :

1. de artikelen 106, § 1, eerste lid, 4°, en 109ter, § 3, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven;
2. het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken.

³Het moge dan ook duidelijk zijn dat de respons van Belgacom op de consultatie te laat bij het BIPT toe kwam. Een vakbondsactie kan immers niet gelden als overmacht, en er staat trouwens niets het Belgacom-personeel in de weg – in de mate dat het niet aan de staking deelneemt -, om het ontwerp van beslissing van het BIPT buiten de Belgacom-gebouwen te onderzoeken. Het antwoord dat het BIPT formuleert op de opmerkingen van Belgacom gebeurt dan ook onder alle voorbehoud van rechten en zonder nadelige erkenning.

De beslissing van het Instituut inzake dit ontwerp van referentieaanbod loopt geenszins vooruit op de marktanalyses die het Instituut op dit ogenblik doet, noch op de analyse van markt 18.

Dit BROBA-referentieaanbod is, na goedkeuring door het BIPT, overeenkomstig het genoemde artikel 6septies van het genoemde koninklijke besluit van 22 juni 1998, geldig tot 31 december 2006 behoudens wanneer dat de verplichtingen die opgelegd worden aan Belgacom naar aanleiding van de marktanalyses, eerder uitvoerbaar zijn. In dat geval zal Belgacom aan deze verplichtingen moeten voldoen, die het gevolg zijn van het nieuwe reglementaire kader, en niet langer aan de verplichtingen die voortvloeien uit het koninklijk besluit van 22 juni 1998. Wat betreft de werking in de tijd van het referentieaanbod moeten Belgacom en de Begunstigden daarmee rekening houden.

1.2.3 **Allerlei**

De onderstaande beslissing reikt elementen aan die gevolgd moeten worden om het referentieaanbod in overeenstemming te brengen met de reglementaire verplichtingen die Belgacom dient na te leven.

Deze beslissing is, overeenkomstig de toepasselijke wettelijke bepalingen, bindend voor Belgacom.

Het ontwerp van BROBA 2006 op grond waarvan deze beslissing werd opgesteld, moet integraal worden aangepast aan de opmerkingen in deze beslissing. Uiterlijk 10 werkdagen na de publicatie van deze beslissing⁴ bezorgt Belgacom een ontwerp van het BROBA aan het Instituut dat aangepast is aan de opmerkingen in deze beslissing, in twee versies : een versie van de documenten zonder track changes en een versie van dezelfde documenten met track changes aangeduid tegenover een origineel aangeduid door het Instituut. Dit ontwerp zal door het Instituut worden onderzocht en zal eventueel nog met Belgacom en/of de marktpartijen worden besproken. Op die manier zal, zoals wettelijk bepaald, binnen een maand na de publicatie van deze beslissing, een definitieve BROBA -tekst gepubliceerd kunnen worden.

In ieder geval moet een begunstigde niet wachten op de aanpassing van BROBA 2006 aan de beslissing van de Raad van het BIPT. Hij heeft uiteraard de mogelijkheid om deze beslissing naast de nog niet aangepaste versie van BROBA 2006 te leggen om zo te komen tot een "aangepast" referentieaanbod.

De door Belgacom gepubliceerde BROBA -tekst vermeldt duidelijk dat deze is aangepast aan de beslissing en door het BIPT werd goedgekeurd of, in voorkomend geval, dat deze goedkeuring niet werd gegeven. Ceci est à opérer dans le cartouche supérieur de chaque document.

Er kunnen enkel wijzigingen (inclusief lay-out wijzigingen) in een BROBA -document worden aangebracht met expliciete instemming van het Instituut. Het BIPT kan op eigen initiatief wijzigingen opleggen. Belgacom en andere marktdeelnemers kunnen, indien zij dit nodig achten, wijzigingen voorstellen.

⁴ Tenzij deze beslissing expliciet een andere termijn bepaalt.

1.3 ALGEMENE OPMERKINGEN OVER HET ONTWERP VAN REFERENTIEAANBOD

1.3.1 Belgacom a systématiquement remplacé dans sa proposition le terme « Agreement » par celui de « Document », l'Institut ne peut accepter une telle modification sans un justificatif de l'objectif et de la portée d'un tel changement.

1.3.2 Vanzelfsprekend moet Belgacom in de voettekst van het goedgekeurde referentieaanbod "Submitted to" vervangen door "Approved by".

1.3.3 Aangezien toegang tot binair debiet vanuit technisch en operationeel oogpunt een complement is van de ontbundeling, zal het in een aantal gevallen voorkomen dat de inhoud van BRUO en BROBA overlappend is. In dergelijke gevallen, (bijvoorbeeld de punten 38, (b) en (c) van het document ADSL_SDSL_Annex_1_General terms and conditions; alsook voor wat betreft spectrum management, SLA's, migratie regels, colocatie regels en backhaul, ...) heeft BRUO voorrang op BROBA en moeten de bepalingen in BROBA in overeenstemming gebracht worden met deze in BRUO.

1.3.4 Er kunnen enkel wijzigingen (inclusief lay-out wijzigingen) in een BROBA-document worden aangebracht met expliciete instemming van het Instituut. Het BIPT kan op eigen initiatief wijzigingen opleggen. Belgacom en andere marktdeelnemers kunnen, indien zij dit nodig achten, wijzigingen voorstellen.

1.3.5 Belgacom a réduit ses engagements de performances en terme de prestations, aussi bien pour les installations que pour les SLA de maintenance, sans donner aucunes justifications à cette baisse des services prestés. Un opérateur efficace améliore ses performances d'année en année, il est donc normal que la proposition reprenne au moins les engagements de l'offre BROBA 2005.

1.3.6 Enkel de documenten die door het BIPT werden goedgekeurd, worden door Belgacom op haar website gepubliceerd als behorend tot het referentieaanbod BROBA 2006. Documenten die niet door het BIPT werden goedgekeurd, worden zeer duidelijk en ondubbelzinnig gescheiden van de goedgekeurde onderdelen van BROBA 2006. Indien Belgacom documenten, of onderdelen daarvan die in het kader van BROBA 2006 aan het BIPT werden voorgelegd, maar die door het BIPT niet werden goedgekeurd, publiceert op haar website, moeten deze documenten of onderdelen duidelijk vermelden « submitted to BIPT but NOT approved by BIPT ».

1.3.7 Het Instituut heeft vastgesteld dat in de loop van de teksten die samen het referentieaanbod vormen, Belgacom verschillende formuleringen gebruikt om de BROBA-diensten aan te duiden⁵. Voor alle duidelijkheid dient Belgacom deze benamingen te vervangen door "Bitstream Access Services".

1.3.8 En ce qui concerne les process, Belgacom affirme que les descriptions sont celles des process en usage, pour certains d'entre eux les Bénéficiaires affirment de leur côté que la description correcte est celle figurant dans l'offre 2005. L'Institut ne peut trancher entre ces deux versions, néanmoins il n'est pas acceptable que la mise à jour de l'offre soit l'occasion de modification unilatérale de ces process. L'Institut estime qu'un groupe de travail trilatéral doit travailler à ce sujet dans le courant de l'année prochaine en vue d'une implémentation dans le cadre de la prochaine offre.

1.3.9 Belgacom demande d'ajouter l'obligation de router les VCs dans des VPs de qualité égale ou supérieure. L'Institut pensait qu'il s'agissait d'interdire une pratique ancienne et peu répandue où un Bénéficiaire prenait un risque pour certains services professionnels en vue

⁵ Bijvoorbeeld in art. 15 van de GT&C: « ADSL/SDSL based service »; elders : « Connectivity Services », « Service » etc.

de diminuer son coût de bande passante. Dans sa réponse à la consultation, Belgacom déclare qu'il s'agit de demandes récentes dans le cadre d'un processus semblant généralisé. Dans cette hypothèse, ce type d'implémentation – non-conforme aux règles habituelles de gestion d'un réseau ATM – représente un risque réel de dégradation de performances pour les services des autres opérateurs – notamment professionnels – car si une partie très importante du trafic devient ainsi prioritaire, le reste du trafic aura une probabilité plus importante de dropping de paquets. A la limite si tous les opérateurs agissaient de la sorte, il n'y aurait plus moyen d'accorder une qualité de service plus importante pour les circuits qui en paient le surcoût. L'Institut modifie donc sa position exprimée dans le projet de décision et accepte les ajouts de Belgacom en ce sens (items 56, 84 et 96)

1.3.10 Tenslotte wenst het BIPT het volgende op te merken over het toepassingsgebied van de reglementering inzake toegang tot binair debiet t.a.v. eindgebruikers resp. gebruikers. Een aantal alternatieve operatoren zijn van oordeel dat de toegang tot binair debiet die middels BROBA wordt aangeboden, niet alleen bestemd kan zijn tot eindgebruikers maar ook aan gebruikers ten goede moet kunnen komen. Hiervoor baseren zij zich op de definitie van toegang tot binair debiet zoals deze te vinden is in de wet van 13.6.2005, meer bepaald in artikel 2,26° :

« 26° "toegang tot binair debiet" : toegang die bestaat uit het verlenen van digitale transmissiecapaciteit (bitsnelheid) naar een gebruiker waarbij de toegangsleverancier de interface bij de gebruiker vastlegt ; »

In artikel 1,12°, van het koninklijk besluit van 22.6.1998 wordt evenwel een andere definitie gehanteerd :

12° Toegang tot binair debiet : een vorm van bijzondere toegang die bestaat uit het verlenen van toegang tot een bitsnelheid als transmissiecapaciteit naar een eindgebruiker waarbij de toegangsleverancier de technische specificaties van de interface bij de eindgebruiker vastlegt, alsook de apparatuur die bij de toegangsleverancier geïnstalleerd is en direct verbonden is aan het koperpaar.

Normaliter heeft een wet inderdaad voorrang op een koninklijk besluit. In concreto dient evenwel vastgesteld te worden dat de definitie van de wet van 13.6.2005 uitsluitend betrekking heeft op artikel 59, § 3, van dezelfde wet :

§ 3. Onverminderd § 1 kan het Instituut de operatoren, die een verplichting hebben uit hoofde van artikel 61, § 1, lid 2, 1°, de verplichting opleggen om een referentieaanbod, zoals omschreven in § 2, te publiceren inzake interconnectie, volledig ontbundelde of gedeelde toegang tot het aansluitnetwerk of het partiële aansluitnetwerk, toegang tot een binair debiet, of een andere vorm van toegang, al naargelang van het type van toegang dat door de betreffende operator moet worden toegestaan.

Welnu, artikel 59, § 3, formuleert een aantal mogelijke remedies die het BIPT kan opleggen n.a.v. de marktanalyses.

Vastgesteld moet echter worden dat de marktanalyses nog niet zijn voltooid en dat om die reden artikel 162 van de wet van 13.6.2005 moet worden toegepast :

Art. 162. De verplichtingen die aan de operatoren met een sterke machtspositie worden opgelegd door of krachtens de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, alsmede de verplichtingen die worden opgelegd door of krachtens artikel 105bis, lid 7 en lid 9 van diezelfde wet worden behouden tot het Instituut het eerste proces tot bepaling en analyse van de relevante markten, overeenkomstig de artikelen 54 tot 56, definitief heeft afgesloten.

Derhalve blijft het wettelijke kader zoals dit werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22.6.1998 van toepassing en dient Belgacom in BROBA toegang tot binair debiet te verlenen voor eindgebruikers.

1.4 RELEASE 5 ET ADSL2+

1.4.1 HET BIPT WENST TE BENADRUKKEN DAT WAT VOLGT ZO MOET BEGREPEN WORDEN DAT BROBA 2006 AAN DE BEGUNSTIGDEN GEEN RUIMTE BIEDT OM RELEASE 5 OF ADSL2+ OF ENIGE ANDERE TECHNIEK TE GEBRUIKEN VOOR HET AANBIEDEN VAN OMROEPDIENSTEN.

1.4.2 Belgacom justifie son refus d'inclure la release 5 dans l'offre de référence par le fait qu'il fait Partie de son réseau de radio-diffusion et est donc totalement étranger à l'accès au débit binaire régi par l'offre BROBA

1.4.3 L'Institut estime abusif de considérer que cette release est intégralement utilisée pour le service de radio-diffusion étant donné les éléments ci-après :

- 1) Alcatel ne présente pas cet équipement comme un équipement de radio-diffusion mais comme une version à capacité étendue en terme de connections et de bande passante par utilisateur qui est « Multimedia ready », parmi ces applications Multimedia figure par exemple les jeux en réseau.
- 2) Malgré le changement de nom d'ASAM 7300 en ASAM 7301, il s'agit d'un upgrade des DSLAMs existants ; outre l'upgrade software, il consiste à remplacer la carte NT par une nouvelle carte avec nœud ATM et à rendre opérationnels : le second bus 155 Mbps de chaque rack, l'augmentation de capacité du bus intershelf à 2,5 Gbps (permettant d'étendre le chaining) et le bus Video Broadcasting.
- 3) La technologie ADSL2+ n'est pas limitée à l'offre de radio et télé-diffusion, elle sert également à l'offre d'Internet à haut débit 20 Mbps. Cette augmentation de débit pourrait devenir importante pour concurrencer les offres des opérateurs BRUO ADSL2+ et celle des câblo-distributeurs à 10 et 20 Mbps. Même si ADSL2+ est disponible en release 4, le second bus de chaque rack permettant de diviser par deux le nombre d'utilisateurs sur chaque bus est indispensable pour éviter le risque de congestion du trafic.
- 4) La nouvelle architecture apporte également une optimisation des capacités ATM en augmentant le chaining, en offrant des interfaces ATM de plus hauts débits (notamment ATM GEthernet moins coûteux) et donc en permettant de rassembler plus d'utilisateurs et de trafic sur une même interface réseau et un même VP. Cette possibilité peut réduire les surcoûts de tous les opérateurs (réduction du nombre de clusters de DSLAM, d'où réduction du nombre de lignes de raccordement au réseau ATM, du nombre de VPs nécessaires et impact plus faible de l'obligation de réserver des positions libres pour permettre aux Bénéficiaires d'avoir un nombre raisonnable de End-user per PVP)
- 5) La matrice ATM permet également de terminer les VP sur le DSLAM et non plus sur l'interface du nœud ATM de raccordement. Cette possibilité permet une meilleure gestion du trafic de chaque opérateur en les rendant indépendants sur la liaison DSLAM – nœud ATM, ce qui n'est pas possible en Release 4.
- 6) Il est donc raisonnable d'estimer qu'à moyen terme l'upgrade en release 5 pourrait se généraliser, son absence de BROBA pouvant donc entraîner à terme la disparition de BROBA

1.4.4 En conséquence l'Institut estime que l'offre BROBA doit intégrer la release 5 en ses aspects ATM en tant qu'évolution des fonctions qui ont toujours fait l'objet de cette offre.

1.4.5 Les fonctions IP et Broadcasting Video Bus en sont donc actuellement exclues.

1.4.6 Het Instituut ziet geen reden om ADSL2+ uit te sluiten van het referentieaanbod.

ADSL2+ is een techniek die inderdaad aangewend kan worden om omroepdiensten te verstrekken⁶. Dit is evenwel niet de enige toepassing van deze techniek. ADSL2+ kan immers ook gebruikt worden om diensten mee te verstrekken die geen omroepdiensten zijn. In dergelijk geval gaat het om diensten die elektronische communicatiediensten zijn in de zin van de wet van 13.6.2005, of telecommunicatiediensten in de zin van de wet van 21.3.1991. Voor dergelijk toepassingen geldt immers artikel 6octies van het koninklijk besluit van 22.6.1998 dat bepaalt :

“ Art. 6octies. Elke operator met een sterke positie op de markt voor vaste openbare telefoonnetwerken voldoet vanaf 1 januari 2001 aan de volgende verplichtingen :

1° hij komt tegemoet aan redelijke verzoeken om toegang tot binair debiet onder transparante, billijke en niet-discriminerende voorwaarden en levert hen onder dezelfde voorwaarden en binnen dezelfde termijnen dezelfde voorzieningen als die welke hij aan zichzelf of zijn geassocieerde ondernemingen levert.

Verzoeken mogen enkel geweigerd worden op basis van objectieve criteria met betrekking tot technische haalbaarheid of de nood-zaak om de netwerkintegriteit te waarborgen. “

Er dient immers rekening mee gehouden te worden dat BROBA een terbeschikkingstelling is van capaciteit. Deze capaciteit kan dor de Begunstigde naar goeddunken (en uiteraard binnen de grenzen van de wet) worden benut.

1.4.7 Belgacom remettra les adaptations de son offre pour le support ADSL2+ et release 5 pour le 31 janvier 2006. Ce complément sera soumis à consultation.

CHAPITRE 2 MAIN OFFER ADSL & SDSL

2.1 REMARQUES PARTICULIÈRES

2.1.1 Document Belgacom : General conditions ADSL & SDSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
1	Art 10	De opsomming van documenten moet exhaustief zijn.	Het moet duidelijk zijn dat alle documenten en annexen die door Belgacom aan het BIPT en aan de markt werden aangeboden als zijnde het ontwerp van BROBA 2006, ook na goedkeuring door het BIPT daadwerkelijk deel uitmaken van BROBA 2006

⁶ Belgacom voert aan dat zij ADSL2+ alleen gebruikt voor omroep toepassingen. Indien dit zo zou zijn, dan is dit nog geen reden om aan de Begunstigden een ander gebruik van ADSL2+ (in concreto bijvoorbeeld internettoegang met hoog debiet) te ontzeggen. Bovendien verhindert niets dat Belgacom ADSL2+ ook voor andere dan omroep toepassingen zou gebruiken, of, indien dit nog niet het geval zou zijn, dat zij dit in de (nabije) toekomst gaat doen. Tenslotte wordt verwezen naar art. 6octies, 1°, in fine van het KB van 22.6.1998 waarin de gronden opgesomd zijn die gelden om toegang tot binair debiet te weigeren : het feit dat Belgacom een bepaalde dienst niet aanbiedt, is niet een dergelijke weigeringgrond.

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
2	Art 11	het volledige Art moet worden geschrapt.	De General Terms and Conditions maken integraal deel uit van het referentieaanbod en moeten als dusdanig toegepast worden door Belgacom in zijn relatie met de Begunstigde. De manier waarop artikel 11 is geformuleerd is van dien aard dat Belgacom naar goeddunken kan afwijken van de GT&C. Bovendien kan het aangewend worden om onderhandelingen te laten aanslepen. Tenslotte doet het schrappen van art. 11 niets af aan de pertinentie van de (door het BIPT aangepaste art. 12 e.v.)
3	Art. 12	Integraal schrappen	Art. 6octies, 1°, van het KB van 22.6.1998 geeft duidelijk de gronden aan waarop een vraag om toegang tot binair debiet kan worden geweigerd; “technically difficult” of “to Belgacom’s economic disadvantage” behoren daartoe niet : dergelijke voorwaarden kunnen naar goeddunken door Belgacom worden toegepast en laten Belgacom toe op willkeurige wijze de levering van toegang tot binair debiet geheel of gedeeltelijk te weigeren. Men zou zelfs kunnen aanvoeren dat het louter bestaan van Begunstigden “to Belgacom’s economic disadvantage” is.
4	Art 13	Invoegen tussen “are” en applicable : approved by BIPT and”	Alleen documenten die door het BIPT zijn goedgekeurd maken deel uit van BROBA en mogen door Belgacom als dusdanig voorgesteld worden.
4 bis	Art 15	Emplacer “ADSL/SDSL” par “Bitsream access”	L’offre bitsream access n’est pas limitée aux ADSL et SDSL au niveau légal

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
5	Art 17 b)	schrappen	Het is niet aanvaardbaar dat de voorwaarden van levering van een referentieaanbod op decisieve wijze bepaald worden door andere diensten die geleverd worden door Belgacom onder voorwaarden die niet noodzakelijk gecontroleerd worden door het BIPT en die, behalve het feit dat ze door Belgacom worden geleverd, geen enkel uitstaans hebben met het referentieaanbod. Het bestaan van deze clausule schept voor Belgacom een machtspositie tegenover de Begunstigde in een (dreigend) conflict over een totaal andere dienstverlening door : Belgacom kan immers steeds dreigen deze clausule in te roepen en beschikt zodoende over een hefboom om haar machtspositie op andere domeinen aan te wenden in het kader van dit referentieaanbod, of vice versa. Indien een Begunstigde zijn verplichtingen niet nakomt in het kader van een ander contract met Belgacom, dan verhindert niets dat Belgacom op dat niveau ingrijpt. Er is evenwel geen reden waarom een contractueel tekortkomen van een Begunstigde in het kader van een ander contract dan BROBA, de BROBA-overeenkomst zou beïnvloeden. Bovendien overtuigt het argument niet als zou Belgacom als bankier fungeren van alternatieve operatoren. Vooreerst wordt Belgacom voor het investeringen vergoed d.m.v. de WACC. Bovendien beschikt Belgacom in het kader van BROBA over een bankgarantie of bestaat voor de Begunstigde een systeem van voorafbetalingen. Het risico dat Belgacom zodoende loopt is minimaal. Tenslotte blijkt uit niets dat in het kader van BROBA meer bad debt zou voorkomen dan in het kader van Belgacom's retail-activiteiten.
6	Art 17 e)	Toevoegen op het einde: "that make the delivery of the service impossible"	Cf. het reeds aangehaalde art. 6octies, 1°.
7	Art 18	Ajouter: 1) après "shall notify": "within 3 working days 2) à la fin "A copy will be sent to the BIPT in the same delay"	Un délai de réponse doit être spécifié, teneinde willekeur te vermijden : il n'est pas possible de devoir attendre indéfiniment une décision L'IBPT doit être informée de la décision afin de connaître la situation du marché

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
8	Art 20		Het BIPT aanvaardt de bewoordingen van dit punt maar merkt ter verduidelijking op dat bijvoorbeeld leveringstermijnen die vastgelegd worden in welk type van SLA dan ook, geldig zijn vanaf de totstandkoming van de overeenkomst en uiteraard niet vanaf de levering van de dienst.
9	Art 25 en 31	Supprimer le nouvel ajout référençant à la loi du 13 juin 2005	Cfr remarque générale
10	Art 34 3de punt	schrappen	<p>De « Code of Practice » maakt geen deel uit van de documenten die aan het BIPT werden voorgelegd als behorend tot het ontwerp van BROBA 2006. Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod eenzijdig verplichtingen zou opleggen aan de Begunstigden zonder goedkeuring vanwege het BIPT. Het is immers evident dat middels een “Code of Practice” die afgesloten wordt tussen Belgacom en een Begunstigde buiten iedere controle van het BIPT om, geen enkele garantie biedt op een niet-discriminerende behandeling, niet transparant is en de mogelijkheid biedt om het door het BIPT goedgekeurde referentieaanbod uit te hollen.</p> <p>Het argument als zou het BIPT alleen bevoegd zijn “de supervisor l'offre de référence en tant que telle et non de supervisor de façon continue l'exécution des obligations de Belgacom en vertu de cette offre” houdt geen rekening met de algemene opdracht van het BIPT om toe te zien op de naleving van de wetgeving die tot haar bevoegdheid behoort, en dus ook o.a. van art. 6octies, 1°, van het KB van 22.6.1998, hetgeen bepaalt dat Belgacom tegemoet komt “aan redelijke verzoeken om toegang tot binair debiet onder transparante, billijke en niet-discriminerende voorwaarden”.</p>
11	Art 34 4de punt	De oorspronkelijke tekst moet behouden blijven	Het gaat terzake om de dagelijkse uitvoering van BROBA. De ervaring leert dat een correcte uitvoering vaak een nauwlettende controle - met inbegrip van voorafgaande goedkeuring van bepaalde maatregelen - door het BIPT behoeft.

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
12	Art 36, 43	6 ^{ème} bullet, remplacer par : to ensure by the Beneficiary, or to have the latter impose on its End-User, the use of Premises Terminal Equipment (modem CPE, router, ...) compliant with the RTTE rules;	L'équipement terminal n'est pas toujours fourni par le Bénéficiaire
13	Art 36	7 ^{ème} bullet, supprimer le premier « End-User »	Faute de frappe, voir le point équivalent Art 43
14	Art 38	« a.o. » schrappen	Artikel 6octies, 1°, van het KB van 22.6.1998 bepaalt limitatief wanneer toegang tot binair debiet geweigerd kan worden.
15	Art 38 b), c) 45.2, 45.3	Clairement indiquer que les règles à appliquer sont celles de l'annexe Spectrum Management de BRUO <u>tel qu'approuvé par l'IBPT</u>	Pour non discrimination entre les services offerts via BRUO, BROBA et retail Belgacom, Il est clair que les mêmes règles de Spectrum Management s'appliquent dans tous les cas
15 bis	Art 42	Ajouter en fin d'article : "The Beneficiary may refuse to communicate confidential data for which he motivates that there is not relevant for the requested purpose. Belgacom may ask to BIPT communication of this data if they can prove the need to know"	Il est nécessaire de rétablir la sécurité contre un éventuel abus comme cela existe dans l'offre 2005. Pour en réduire les délais il est préférable que le Bénéficiaire signifie son refus et que celui-ci soit contesté par Belgacom auprès de l'IBPT
16	Art 54	Erreur matérielle, il s'agit en fait de l'item 56	
17	Art 55	Vervang « 5 » working days door « 20 » working days	Het is voor een Begunstigde de facto onmogelijk om binnen de vijf werkdagen een aanpassing van een bankgarantie te bekomen.
18	Art 56	« 5 » vervangen door « 20 »	Belgacom conteste cette approche en affirmant qu'il est bel et bien possible d'obtenir cette modification en 5 jours et que cela accroît son exposition au risque. L'Institut note toutefois que cette exposition supplémentaire est limitée à l'accroissement de commandes et non à l'ensemble de la fourniture. Cfr également item 5
19	Art 57	Het gedeelte vanaf « Unless » tot « framework » wordt geschrapt	De Begunstigde bepaalt naar eigen goeddunken de tarieven die hij aan zijn eindgebruikers aanreken. Belgacom heeft daarmee geen uitstaans.

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
20	Art 61	Ajouter le texte que l'avis BRUO a demandé de rétablir dans l'Art identique 50 des General terms and Conditions de BRUO	het is evident dat Belgacom de nodige neutraliteit moet bewaren
21	Art 62	Toevoegen dat dit geen recht creëert voor Belgacom om de contracten van een Begunstigde met zijn eindgebruikers in te kijken.	Belgacom heeft met deze contracten geen uitstaans.
22	Art 63	Reprendre le texte que l'avis BRUO a demandé de rétablir dans l'Art identique 52 des General terms and Conditions de BRUO	De door Belgacom voorgestelde regeling is onbillijk en laat aan Belgacom toe een volledige schadeloosstelling te eisen vanwege de begunstigde, ongeacht de fouten die Belgacom of derden met wie Belgacom een contractuele verbintenis heeft, maken.
23	Art 65	a) « considered as a tacit validation » vervangen door « escalated »; b) het geschrapte gedeelte in fine wordt behouden en de vervangingen komen te vervallen.	a) het gaat mogelijks om belangrijke beslissingen; het is denkbaar dat in dergelijke gevallen de Begunstigde ook intern de beslissingen wenst te overwegen. b) een praktische uitvoering moet mogelijk blijven, met dien verstande dat een afwijking van het P&O-document schriftelijk tussen beide partijen overeengekomen moet worden.
24	Art 71	Reprendre le texte que l'avis BRUO a demandé de rétablir dans l'Art identique 60 des General terms and Conditions de BRUO	De door Belgacom voorgestelde regeling is onbillijk en laat aan Belgacom toe een volledige schadeloosstelling te eisen vanwege de begunstigde, ook in het geval de schade veroorzaak werd door een derde waarmee de Begunstigde geen uitstaans heeft.
25	Art 72	De oorspronkelijke tekst moet behouden blijven behalve typo "bitstream"	Het BIPT ziet niet in waarom het wederzijdse karakter zou vervallen.
26		Déplacé au Main Body ADSL	

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
27	Art 88	Integraal schrappen	<p>Artikel 6septies, § 1, 5°, van het KB van 22.6.1998 bepaalt dat het referentieaanbod goedgekeurd moet worden door het BIPT. Dit geldt ook voor wijzigingen die aan het referentieaanbod worden aangebracht. Gelet op recente rechtspraak van het Hof van Beroep is het niet toegestaan het referentieaanbod te wijzigen in de loop van het jaar tenzij de omstandigheden drastisch zouden wijzigen (In zijn overweging 39 merkt het Hof immers op : « L'obligation de tenir l'offre de référence à jour suppose logiquement que des circonstances nouvelles soient intervenues depuis la date de publication de l'offre, ce qui peut se produire par exemple lorsque l'opérateur puissant a élargi depuis cette date sa gamme de services ou que des innovations techniques ont eu lieu pouvant avoir une incidence sur sa capacité ou sur les coûts de l'accès. ») .</p> <p>Art. 88 wordt evenwel niet beperkt tot dergelijke drastische wijzigingen. Aangezien het BIPT de in dit artikel geviseerde wijzigingen niet meer kan goedkeuren ten gevolgen van het arrest van het Hof van Beroep, is het onaanvaardbaar dat Belgacom voor zichzelf de mogelijkheid zou creëren om eenzijdig dit referentieaanbod te wijzigen.</p>
28	Art 89	<p>a) « Either Party » vervangen door « Beneficiary »</p> <p>b) lid toevoegen dat bepaalt dat Belgacom de overeenkomst inzake BROBA 2 ADSL en/of BROBA 2 SDSL kan beëindigen overeenkomstig artikel 6octies, 1°, van het KB van 22.6.1998 na toestemming van het BIPT.</p>	<p>Belgacom heeft niet het recht om naar goeddunken de BROBA-overeenkomsten op te zeggen terwijl het KB bepaalt in artikel 6octies, 1°, dat toegang tot binair debiet slechts omwille van limitatief opgesomde redenen geweigerd kan worden.</p>
29	Art 90	Commentaire supprimé	<p>Etant donné que BROBA est actuellement limité aux services offerts au end-users, le principe de suppression du service BROBA lorsque le service au end-user se termine est de bonne pratique</p>

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
29 bis	Art 91	Integraal schrappen	<p>Wat Belgacom voorstelt gaat veel te ver : de tweede Begunstigde of Belgacom moeten een tweede (evt. nieuw) koperpaar gebruiken zonder de dienstverlening van de eerste Begunstigde te storen. Er is geen reden om de dienstverlening van de eerste Begunstigde te beëindigen, tenzij op uitdrukkelijke vraag van de (eind-)gebruiker.</p> <p>Diensten geleverd door verschillende Begunstigden kunnen onafhankelijk van mekaar zijn en naast mekaar bestaan zonder mekaar te verstoren.</p>
30	Art 92	Ajouter après BIPT “and the parties involved”	Il est évident que les parties en cause doivent être informées d’une suspension de services
31	Art 93	Integraal schrappen	Er is geen reden waarom Belgacom op de hoogte moet zijn van het doel van de begunstigde. De begunstigde dient Belgacom enkel die informatie te verstrekken die noodzakelijk is voor de technische implementatie van de toegang tot binair debiet.
32		Reprendre les Art 129 à 132 qu’on a demandé de rétablir dans BRUO, adapté à BROBA.	Het Instituut is van oordeel dat deze punten nuttig zijn voor een goed begrip van het referentieaanbod en de interpretatie ervan vergemakkelijken.
33	Art 118	Gedeelte na « BIPT will take decision » wordt geschrapt.	In een referentieaanbod worden geen verplichtingen aan het BIPT opgelegd. Bovendien is het denkbaar dat voor bepaalde (complexe) disputen meer tijd nodig blijkt dan een maand. Ook moeten de partijen gehoord worden en moeten zij (en het BIPT) zich terdege kunnen voorbereiden. Uit de ervaring van het BIPT blijkt trouwens dat Belgacom wanneer wanneer van haarzelf een bijdrage wordt verwacht, zij de voorkeur geeft aan langere antwoord- of consultatietermijnen.
34	Miscellaneous	De punten 5, 6 en 7, (d.i. het onderdelen tot aan « Entire agreement and Waivers ») blijven behouden.	Dit zijn nuttige en verduidelijkende bepalingen die zonder opgaaf van reden door Belgacom worden geschrapt.

2.1.2 Document Belgacom : Main body ADSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
35	Definitie xDSL	Behouden	<p>Deze definitie is duidelijk en correct en vermijdt het d'office uitsluiten van bepaalde diensten door Belgacom.</p> <p>Het weglaten van deze nieuwe technologieën suggereert een a priori tegenkanting vanwege Belgacom, hetgeen door het Instituut als dusdanig niet aanvaard kan worden.</p> <p>Zie ook item 37</p>
36		Term « Agreement »	Belgacom a motivé ces modifications par le fait que le contrat a été remplacé par des conditions générales. La modification de vocabulaire est donc correcte.
37	Art 2	De laatste zin moet behouden blijven.	<p>Het Hof van Beroep laat toe dat uitzonderlijk, met name wanneer de omstandigheden een belangrijke wijziging ondergaan, BROBA in de loop van het jaar aangepast kan worden (cf. supra)</p> <p>De introductie van een nieuwe technologie is een dergelijke belangrijke wijziging en verantwoordt in voorkomend geval een aanpassing van BROBA buiten de termijn vermeld in artikel 6nonies, § 1, van het KB van 22.6.1998.</p>
38	Art 7	De geschrapte gedeeltes behouden	Het is noodzakelijk dat storingen of saturatie beoordeeld worden aan de hand van objectieve en transparante criteria.
39	Art 9	De oorspronkelijke tekst moet behouden blijven	Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod een bepaalde kost oplegt aan een begunstigde zonder dat hierop controle gebeurt door het BIPT.
40	Art 10	De oorspronkelijke tekst moet behouden blijven	<p>Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod een bepaalde verplichting oplegt aan een begunstigde zonder dat hierop controle gebeurt door het BIPT.</p> <p>Het woord Agreement dient terug gebruikt worden.</p>

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
41	4. Usage of the Circuit ID	<p>Zie ook opmerkingen omtrent Art 102</p> <p>a) Belgacom dient deze passage aan te passen zodat de Beneficiary nog steeds de keuze heeft tussen het telefoonnummer enerzijds of de CID, maar niet beide.</p> <p>b) In punt 2 dient “will” vervangen te worden door “may”.</p> <p>c) In punt 4 het begin als volgt vervangen : “The service provider, be it Belgacom or the Beneficiary, will communicate for all services without Belgacom PSTN/ISDN services (...)”</p>	<p>Il y a également une demande pour que le CID ne soit lié qu'à la paire de cuivre et devienne ainsi invariable. Les systèmes OSS de Belgacom ne permettent actuellement pas une telle adaptation. Cette demande ainsi que la constitution d'une base de donnée afférente devra être pris en compte lors des améliorations des process</p> <p>La non-discrimination impose qu'il soit aussi facile de migrer depuis un service d'un Bénéficiaire que depuis un service de Belgacom; en conséquence belgacom doit aussi donner un CID et le communiquer à ses clients utilisant un service sans voix.</p> <p>Belgacom estime qu'une telle adaptation à ses services retail est très difficile. La non-discrimination impose de ne pas tenir compte de ce point (les Bénéficiaires ont dû l'appliquer à leurs services retail).</p> <p>Het valt trouwens moeilijk in te zien waarom de doorgifte van de CID door Belgacom aan haar klanten zo moeilijk zou zijn. In het ontwerp van BROBA verplichtte Belgacom trouwens de Begunstigde tot het doorgeven van de CID aan zijn klanten. Ervan uitgaande dat Belgacom in een ontwerp van referentieaanbod niet het onredelijke vraagt van de Begunstigden, acht het BIPT het evenmin onredelijk dat Belgacom ook de CID doorgeeft aan haar klanten.</p>
42	Art 14	<p>a) “will” wordt vervangen door “may”</p> <p>b) de zin die begint met “The BIPT will be informed” en de zin beginnende met “Concerning the periods “ moeten behouden blijven.</p> <p>c) “that will have a minor impact” wordt geschrapt.</p> <p>d) de zinssnede “qualifying as ...” dient verwijderd te worden en de zinssnede die begint met “but will evolve” dient behouden te blijven.</p>	<p>De door Belgacom voorgestelde wijzigingen zouden teveel onzekerheid met zich meebrengen voor de Begunstigden.</p>
43	Art 16	Compléter avec le release 5	Cfr Remarque générale 1.4

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
44	Art 19	Texte à remplacer avec la description de ce qui doit être offert	Cfr Remarque générale 1.4
45	Art 21	Texte supprimé à rétablir excepté la partie du texte relative à la release 5 qui doit être remplacée par le texte : « The functions not related to ATM are not applicable within the BROBA framework. »	Quelque soit l'évolution du matériel assurant le service BROBA, les fonctions ATM et leur évolution doivent rester accessibles dans le cadre de l'offre. Cfr. Egalement 1.4 supra
46	Art 24	Ajouter à « will inform the beneficiary», "about the changes and their consequences"	La compatibilité ne peut être garantie à 100%, il y a obligation d'informer des modifications et de leurs conséquences pour que le bénéficiaire puisse adapter sa propre offre.
47	Art 25	a) Rétablir un délai d'information, 6 jours ouvrables pour un upgrade et pour un patch de maintenance préventive et 1 jour pour un patch de maintenance corrective b) « approved by the BIPT » moet behouden blijven. c) Ajouter un paragraphe: "Belgacom will give an estimation and a description of the eventual potential alteration of the service"	Il faut maintenir un délai raisonnable d'information sans pour autant pénaliser la capacité de Belgacom à upgrader son réseau. Belgacom déclare que ses procédures ne permettent pas de manager un préavis de plus de 6 jours. Les Bénéficiaires doivent pouvoir recevoir une appréciation du risque opérationnel lié à l'opération pour en avertir leurs end-users
48	Art 26	Dernière phrase à rétablir	Cette phrase subsiste dans le Main Body SDSL en is noodzakelijk gelet op de transparantie.
49	Sec 5.2	Rétablir ATM au lieu de AM	Cela ne peut être qu'une faute de frappe
50	Art 31	Rétablir le maximum de 6 VP	Il n'y a pas de justification à ce retour en arrière
51	Art 38	Supprimer la partie de phrase « Belgacom will refuse ... line. »	a) Il est incohérent de refuser le « trouble shoot » pour ensuite dire que le trouble ticket pourrait aboutir à la conclusion de « wrongful repair request » b) Belgacom est protégé de la charge des problèmes dus à un overbooking excessif par ce « wrongful repair request »
52	Art 38	La dernière phrase sur la non applicabilité des SLA est à supprimer	L'overbooking n'est pas forcément cause d'un problème et ne justifie en rien que la procédure de repair ne soit pas respectée. Le « wrongful repair request » protège Belgacom d'éventuelles compensations indues
53	Art 48	Rétablir 6 VP	Cfr Art 31 supra

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
54	Art 52	Rétablir 6 VP et 10 VC	Cfr Art 31 supra En fonction de la limitation technique du nombre maximum de VC par DSLAM, Belgacom peut introduire moyennant justification une limitation de la moyenne du nombre de VC par connexion pour chaque Bénéficiaire, pas une si basse limitation par connexion
55	Art 53	Maintenir	Erreur matérielle lors de la consultation, l'Art 53 est le complément nécessaire à l'Art 52
56	Art 54	Maintenir	Cfr Remarque générale 1.3.9
57	Art 61	Compléter avec le release 5	Cfr Remarque générale 1.4
58	Art 62	Remplacer « exhaustive list of modems » par “list of terminals tested by Belcomlab according to Belgacom UNI standard”	Il s'agit de la dénomination utilisée par Belcomlab sur son site: cette liste n'est pas limitée aux modems et n'est pas exhaustive de ce qui existe
59	Art 74	Les remarques entre parenthèses doivent être rétablies	Il n'y a pas de justifications à la sortie des ce coût des fees mentionnés. Lorsqu'il y a suppression du service Voix de Belgacom, il est évident que le NTP existe et ne doit pas être réinstallé Un Bénéficiaire estime que ce n'est pas le cas en pratique et qu'une procédure ad-hoc doit être développée. Cela sera discuté en groupe de travail trilatéral
60	Art 78	a) Remplacer « a VP » par « VPs » b) Remplacer « should » par « may »	a) Le Bénéficiaire peut demander plusieurs VP b) Belgacom ne peut imposer la migration vers le DSLAM du LDC
26	Art 79	Il devrait être proposé un SNA lorsque possible et ne rejeter la demande que si ce SNA est refusé	Si le bénéficiaire est prêt à payer les adaptations nécessaires à réaliser sa demande, il n'y a pas de raison de le refuser
61	Art 80	A supprimer	Si la migration a été acceptée, c'est que le nouveau circuit est conforme aux spécifications pour l'ADSL, il n'y a donc aucune raison pour que cette catégorie de lignes soit exclue de toute réparation

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
62	Sec 5.8 bis	Prévoir la migration LEX to LDC	Il est nécessaire de prévoir la migration inverse à celle proposée en 5.8 car cela peut résoudre des problèmes de performances Belgacom signale que ceci ne représente évidemment pas un problème
63	Art 82, 83, 84	La rédaction de l'Art 82 doit être modifiée afin d'explicitier comment doivent être comprises et utilisées les courbes conformément à la réponse donnée lors de la consultation	Dans sa réponse à la consultation, Belgacom a précisé que les courbes correspondaient aux courbes statistiques de débits auxquels les modems pouvaient se synchroniser et qu'il était conseillé que le Min du profile ATM soit en dessous ; le target et le Max pouvant être supérieur. La limite de 5000m n'est pas la distance maximum possible mais la courbe est linéaire au-delà
64	Art 86	A remplacer par une référence à l'annexe K BRUO	Ce point est traité dans l'annexe des migrations
65	Art 90	a) Modifier "will be able to <u>guarantee</u> to setup" b) Remplacer "SLA" par "installation timers"	Il n'y a pas d'évidence que l'absence de forecast empêche d'exécuter la commande mais bien d'en garantir l'exécution dans les délais. Les conditions d'installation de la bande passante n'affectent pas les opérations ultérieures et donc le SLA en fonctionnement
66	Art 100	Het geschrapte tweede lid ("When the situation has improved...") moet behouden blijven La première phrase interdisant tout contact pendant 6 mois est supprimée comme proposé par Belgacom	Het moet vermeden worden dat Belgacom zelf potentiële eindgebruikers gaat contacteren nadat in eerste instantie aan de begunstigde een negatief advies werd afgeleverd, en dat Belgacom na een negatief advies, maar in een verbeterde situatie de potentiële eindgebruiker gaat contacteren buiten medeweten van de Begunstigde om.
66 bis	Sec 6.2.3 Fig 2	Supprimer les références à la LoA	Ce document n'existe plus

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
67	Art 102	Het geschrapte gedeelte moet behouden blijven	De door Belgacom voorgestelde wijziging is niet aanvaardbaar. Indien het Directory Number gegeven wordt is het niet nodig om nog eens het adres van de eindgebruiker mee te delen. Dit zou leiden tot een groot aantal rejets. Alle processen zijn momenteel in gebruik op basis van het directory number alleen. Belgacom explique que l'adresse est nécessaire afin de contrôler qu'il n'y a pas d'erreur dans le numéro d'appel, d'autre part les bénéficiaires ont à maintes reprises mis en avant que les formes multiples que peuvent prendre une adresse causent aussi des rejets. Il n'apparaît donc pas évident que l'ajout de l'obligation de l'adresse apporte une amélioration au process Cfr Remarque générale 1.3.7
68	Art 103	Ajouter la liste exhaustive des causes de rejet avec les codes message correspondants ou référer à un site où l'information est disponible	Il est essentiel pour le Bénéficiaire de connaître la ou les causes de rejet afin de pouvoir corriger la situation
68 bis	Art 113	Het geschrapte gedeelte moet behouden blijven	Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod aan een begunstigde bepaalde kosten aanrekenet zonder voorafgaande controle door het BIPT.

2.1.3 Document Belgacom : Main body SDSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
69	Art. 3, laatste onderdeel	De definitie van xDSL moet worden behouden	Cf. supra, punt 1.4 en item 70
70	Art 11	De laatste zin moet behouden blijven.	Het Hof van Beroep laat toe dat uitzonderlijk, met name wanneer de omstandigheden een belangrijke wijziging ondergaan, BROBA in de loop van het jaar aangepast kan worden (zie algemene opmerkingen bij deze beslissing, punt 1.5.1.). . De introductie van een nieuwe technologie is een dergelijke belangrijke wijziging en verantwoordt in voorkomend geval een aanpassing van BROBA buiten de termijn vermeld in artikel 6nonies, § 1, van het KB van 22.6.1998.

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
71	Art 16	De geschrapte gedeeltes behouden	Het is noodzakelijk dat storings- of saturatie beoordeeld worden aan de hand van objectieve en transparante criteria.
72	Art 18	De oorspronkelijke tekst moet behouden blijven	Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod een bepaalde kost oplegt aan een begunstigde zonder dat hierop controle gebeurt door het BIPT.
72 bis	Art 19	Rétablir "approved by the BIPT"	Cfr remarque générale
73	Art 20, 22	Supprimer "provided they qualify as services of electronic communications as defined in the law of 13 June 2005 (art.2, 5°)"	Cfr remarque générale
74	Art 21	De laatste zin moet behouden blijven.	Cfr Art 11 supra
75	Art 25	Compléter avec le release 5	Cfr Remarque générale 1.4
76	Art 27	Texte supprimé à rétablir excepté la Partie du texte relative à la release 5 qui doit être remplacée par le texte : « The functions not related to ATM are not applicable within the BROBA framework. »	Quelque soit l'évolution du matériel assurant le service BROBA, les fonctions ATM et leur évolution doivent rester accessibles dans le cadre de l'offre. Cfr. Egalement 1.4 supra
77	Art 28	Texte à remplacer avec la description de ce qui doit être offert	Cfr 1.4 supra
78	Art 31	Ajouter à « will inform the beneficiary », "about the changes and their consequences"	La compatibilité ne peut être garantie à 100%, il y a obligation d'informer des modifications et de leurs conséquences pour que le bénéficiaire puisse adapter sa propre offre.
79	Art 32	a) Rétablir un délai d'information, 6 jours ouvrables pour un upgrade et pour un patch de maintenance préventive et 1 jour pour un patch de maintenance corrective b) « approved by the BIPT » moet behouden blijven. c) Ajouter un paragraphe: "Belgacom will give an estimation and a description of the eventual potential alteration of the service"	Il faut maintenir un délai raisonnable d'information sans pour autant pénaliser la capacité de Belgacom à upgrader son réseau. Belgacom déclare que ses procédures ne permettent pas de manager un préavis de plus de 6 jours. Les Bénéficiaires doivent pouvoir recevoir une appréciation du risque opérationnel lié à l'opération pour en avertir leurs end-users
79 bis	Sec 6.2	Rétablir UBR+	Il n'est pas acceptable qu'un service antérieurement fourni soit supprimé

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
80	Art 35	Het geschrapte gedeelte moet behouden blijven.	Het BIPT ziet niet in om welke reden dat een rate-adaptiveness die tot nog toe mogelijk was, plotseling niet meer mogelijk zou zijn.
81	Art 37	Etendre la possibilité jusqu'à 10 VC dans les mêmes conditions que l'ADSL	Le SDSL étant destiné principalement au marché Business, il n'est pas normal qu'il dispose de moins de possibilités que l'ADSL
82	Art 40	Supprimer la partie de phrase « Belgacom will refuse ... line. »	a) Il est incohérent de refuser le « trouble shoot » pour ensuite dire que le trouble ticket pourrait aboutir à la conclusion de « wrongful repair request » b) Belgacom est protégé de la charge des problèmes dus à un overbooking excessif par ce « wrongful repair request »
83	Art 40	La dernière phrase sur la non applicabilité des SLA est à supprimer	L'overbooking n'est pas forcément cause d'un problème et ne justifie en rien que la procédure de repair ne soit pas respectée. Le « wrongful repair request » protège Belgacom d'éventuelles compensations indues
84	Art 55	Maintenir	Cfr Remarque générale 1.3.9
85	Sec 8.1	Débit 2312 Kbps/sec	Le débit de 2312 Kbps permet le transport d'un full E1 qui est un élément essentiel dans les télécommunications. Ce débit est supporté à partir de la release 4.2.10 utilisée par Belgacom. Belgacom informe que l'implémentation de ce débit dans les DSLAMs Alcatel est propriétaire et qu'il n'est donc pas possible d'en garantir l'interfonctionnement avec les CPEs, que ce service doit être testé et qu'il n'est pas certain qu'il puisse être géré dans le cadre des procédures de maintenance existantes. Dans ces conditions, l'Institut estime qu'il n'est pas raisonnable de l'inclure dans une offre de référence tant que Belgacom n'en a pas développé l'utilisation pour ses propres services retail. Néanmoins, l'Institut rappelle qu'il est toujours possible à un Bénéficiaire de demander une offre d'interconnexion spécifique

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
86	Art 68	Rétablir le dernier paragraphe supprimé	Het moet vermeden worden dat Belgacom zelf potentiële eindgebruikers gaat contacteren nadat in eerste instantie aan de begunstigde een negatief advies werd afgeleverd, en dat Belgacom na een negatief advies, maar in een verbeterde situatie de potentiële eindgebruiker gaat contacteren buiten medeweten van de Begunstigde om.
87	Art 69	Deuxième paragraphe – migration – à remplacer par une référence à l'annexe K BRUO	Sujet traité dans l'annexe Migration, il y a risque d'incohérence
88	Art 80	a) Remplacer « a VP » par « VPs » b) Remplacer « should » par « may »	a) Le Bénéficiaire peut demander plusieurs VP b) Belgacom ne peut imposer la migration vers le DSLAM du LDC
89	Art 111	Het geschrapte gedeelte moet behouden blijven	Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod aan een begunstigde bepaalde kosten aanrekenen zonder voorafgaande controle door het BIPT.
89 bis	Sec 15.1.2	Remplacer les mentions xDSL par SDSL	Ce main body est spécifique au SDSL

CHAPITRE 3 TECHNICAL SPECIFICATIONS ADSL & SDSL

3.1 REMARQUES PARTICULIÈRES

3.1.1 Document Belgacom : Annex 2 ADSL

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
90	Sec 1.2.2		D'après un bénéficiaire, le schéma est incorrect car la loop de test serait du côté Belgacom. Belgacom par contre en confirme l'exactitude
91	Art 9	Geschrapte gedeelte moet behouden blijven	Belgacom moet toegang tot binair debiet aanbieden op niet-discriminerende wijze.
92	Art 91,92, 95	Rétablir la possibilité d'avoir jusqu'à 10 VC	Cfr Supra
93	Art 97	A supprimer	Cfr Remarque générale 1.3.9

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
94	Art 98	Rétablir le texte supprimé sauf justification motivée	L'Institut ne comprend pas pourquoi cette possibilité est supprimée au niveau DSLAM alors qu'elle est maintenue au niveau réseau ATM
95	Art 101	Commentaire supprimé	Belgacom déclare que ces paramètres sont stables et les Bénéficiaires préfèrent également qu'ils figurent dans l'offre de référence
96	Art 97	En fait, commentaire 93	

3.1.2 Document Belgacom : Annex 2 SDSL

L'Institut n'a pas de remarques sur ce document

CHAPITRE 4 EXCHANGE OF INFORMATION ADSL & SDSL

4.1 REMARQUES PARTICULIÈRES

4.1.1 Document Belgacom : Annex 3 ADSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
97	Sec 2.1	Rétablir la fourniture des informations qui ont été supprimées de la liste Modifier « 2004 » par « 2006 »	Aucune justification n'est donnée à ces suppressions. Bovendien gaat het om informatie die nuttig is voor de Begunstigden.
98	Art 16	a) Rétablir le texte BROBA 2005 sauf « 2 working days » à remplacer par « 5 working days » b) Préciser que la période de facturation démarre bien à la date d'implémentation et non à la date du feedback	a) Belgacom explique qu'une occurrence de commande de 2 jours est devenue trop importante eu égard au mode de travail actuel, néanmoins une occurrence de 10 jours ouvrables semble trop importante d'où le choix de 5 jours ouvrables permettant une commande par semaine b) Il semble que le texte de BROBA 2005 amène une confusion sur les dates de facturation. La bonne pratique veut que la facturation démarre bien à la date de fourniture mais que la facture elle-même ne soit envoyée qu'après un feedback de l'implémentation afin que le bénéficiaire puisse en vérifier l'exactitude et l'introduire dans son système de contrôle de la facturation

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
99	Art 23	Rétablir le contact par téléphone et fax en back-up	Un problème de courrier électronique ne peut empêcher d'envoyer une demande de réparation
100	Art 26	De geschrapte gedeeltes moeten behouden blijven en het nieuwe gedeelte wordt geschrappt.	De escalatieprocedure is belangrijk om polarisering tegen te gaan en is een efficiënt instrument. Daarom moet dit op duidelijke manier in het referentieaanbod worden opgenomen. Een loutere verwijzing naar de website van Belgacom, zoals Belgacom voorstelt, volstaat niet, daar in dergelijk geval, Belgacom eenzijdig haar website kan wijzigen.

4.1.2 Document Belgacom : Annex 3 SDSL

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
100 bis	Art 1	Remplacer « 2005 » par « 2006 »	Faute de frappe
101	Sec 2.1	Rétablir « BROBA II SDSL »	Erreur de référence
102	Sec 2.1	Synchronisation "VPs and/or VCs"	Cfr Supra
103	Sec 2.1	Rétablir la fourniture des informations qui ont été supprimées de la liste	Aucune justification n'est donnée à ces suppressions
104	Sec 2.1	Corriger « Planning until end 2006 »	Erreur de calendrier
105	Sec 2.2	Rétablir « BROBA II SDSL »	Erreur de référence
106	Sec 2.2	Synchronisation et configuration "VPs and/or VCs"	Cfr Supra
107	ex Sec 3.3.2	Rétablir le texte BROBA 2005 sauf justification motivée de cette suppression	Il n'y a pas de justification à cette suppression alors que la section équivalente du BROBA II ADSL subsiste
108	Art 20	Donner un contact par téléphone et fax en back-up	Un problème de courrier électronique ne peut empêcher d'envoyer une demande de réparation

CHAPITRE 5 PLANNING & OPERATION ADSL & SDSL

5.1 REMARQUES PARTICULIÈRES

5.1.1 Document Belgacom : Annex 4 ADSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
109	Art 8 à 10	A supprimer	Ce comité est supprimé dans les « general terms and conditions » et n'a donc plus lieu d'être dans cette annexe
110	Art 35	Remplacer 10 jours par 5	Cfr item 98
111	Art 49	Geschrappt gedeelte moet worden behouden	Het gaat om een nuttige verduidelijking: het is immers voor een begunstigde niet altijd duidelijk of SNA nodig zijn of niet.
112	Art 63	Supprimer l'ajout	Il est incorrect de dire que BROBA II ADSL est un nouveau service
113	Art 71	Rétablir le premier Paragraphe supprimé	Le bénéficiaire doit connaître la raison du rejet.
114	Art 71	Rétablir le troisième Paragraphe supprimé	Het moet vermeden worden dat Belgacom na een negatief advies, maar in een verbeterde situatie de potentiële eindgebruiker gaat contacteren buiten medeweten van de Begunstigde om.
115	Art 73	Dans le nouveau texte remplacer VP par VC	L'information relative à la commande d'une connexion concerne les VC de cette connexion et non les VP qui existent déjà
115	Art 80, 81, 82	De bestaande processen moeten behouden blijven. De nieuwe gedeeltes moeten worden geschrappt.	<p>Het is onaanvaardbaar dat Belgacom bestelprocedures eenzijdig wijzigt zonder hieromtrent de Begunstigden te raadplegen.</p> <p>Indien Belgacom deze procedures wenst te wijzigen zal zij in het kader van een werkgroep waaraan ook de begunstigten deelnemen deze wijzigingen uitwerken. Naderhand kunnen de aldus tot stand gekomen mogelijke wijzigingen deel uitmaken van een ontwerp van referentieaanbod.</p> <p>In concreto houdt dit in dat de wijzigingen van de bestelprocedures slechts voorgesteld kunnen worden in het kader van een referentieaanbod volgend op BROBA 2006.</p> <p>Cfr remarque générale 1.3.7</p>

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
116	Ex Sec 6.3.6	L'Institut accepte la proposition de Belgacom de mettre les transferts de BRUO et BROBA avec les migrations dans l'annexe K de BRUO	La réorganisation de cette Partie de l'offre entraîne une disparition non voulue
117	Art 91, 111	Définir un contact par téléphone et fax en back-up	Un problème de courrier électronique ne peut empêcher d'envoyer une demande de réparation
118	Art 94	Ajouter « If e-tool is not available, repair ticket can be introduced without synchro-test. In this case, lack of synchro-test can not be cause of wrongful repair request. »	Un problème du site e-tool ne peut empêcher l'introduction d'une demande de réparation
119	Art 95	Rétablir le contact par téléphone et fax en back-up	Un problème de courrier électronique ne peut empêcher d'envoyer une demande de réparation
120	Art 108	Commentaire supprimé	Voir remarque particulière du Chapitre 6
121	Art 116	Weglaten	Wrongful repair request is reeds elders gedefinieerd. Dit dubbele gebruik en creëert verwarring.
122	Sec 8.1, leden 1 tot 3	De oorspronkelijke tekst moet behouden blijven	er is geen reden waarom de FUT verplicht zou moeten zijn
123	Art 129	Toevoeging schrappen	Het is niet aan Belgacom om eenzijdig bindende forecasts op te leggen en op die manier de toepassing van de basic SLA afhankelijk te maken van bindende forecasts.
124	Art 177	A supprimer	Belgacom a répondu que les seules exigences sont décrites à l'Art 176, l'Art 177 n'apporte donc aucune information puisqu'il ne reste que la possibilité de l'acquérir auprès d'un autre vendeur, le vendeur primaire n'étant plus cité.
125	App. E Art 49	Etendre jusqu'à 6 VP	Cfr Supra

5.1.2 Document Belgacom : Annex 4 SDSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
126	Art 9 à 11	A supprimer	Ce comité est supprimé dans les « general terms and conditions » et n'a donc plus lieu d'être dans cette annexe

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
127	Art 46, 141	Corriger ADSL en SDSL	Erreur de référence
128	Art 61	Rétablir le premier Paragraphe supprimé	Le bénéficiaire doit connaître la raison du rejet.
129	Art 61	Rétablir le troisième Paragraphe supprimé	Het moet vermeden worden dat Belgacom na een negatief advies, maar in een verbeterde situatie de potentiële eindgebruiker gaat contacteren buiten medeweten van de Begunstigde om.
130	Art 129	Rétablir le contact par téléphone et fax en back-up	Un problème de courrier électronique ne peut empêcher d'envoyer une demande de réparation
131	Art 155	Référer vers annexe 6 pour le prix	Il est toujours délicat qu'un même prix soit annoncé à deux endroits différents d'un même "agreement", il y a risque d'incohérence
132	Art 186	A supprimer	Belgacom a répondu que les seules exigences sont décrites à l'Art 185, l'Art 186 n'apporte donc aucune information puisqu'il ne reste que la possibilité de l'acquérir auprès d'un autre vendeur, le vendeur primaire n'étant plus cité.

CHAPITRE 6 SLA ADSL & SDSL (ANNEXES 5 & 5A)

6.1 REMARQUES PARTICULIÈRES

De performantie van Belgacom inzake haar eigen retaildiensten moet zich uiten in een gelijkwaardige performantie betreffende toegang tot binair debiet.

Aangezien een SLA in de tijd kan evolueren (meer performantie naarmate men meer ervaring verwerft), moet er een basis-SLA bestaan, alsook een Improved SLA, met een aangescherpte performantie, met voorwaarden en sancties die van in het begin zijn vastgelegd, en die, met uitdrukkelijk akkoord van het BIPT, in de tijd kunnen evolueren.

Een SLA mag niet als een interne doelstelling van Belgacom worden beschouwd, maar als een doel inzake transparantie en engagement ten opzichte van de markt. Die SLA dient dan ook in zekere zin om de ploegen en de organisatie van Belgacom te dimensioneren ter garantie van die SLA, maar dit is slechts een (onrechtstreeks) gevolg, net als de impact en de samenhang met het P&O-document. Het eerste doel van een SLA is immers het bieden van een set van garanties met daaraan gekoppeld een systeem van sancties dat deze garanties ondersteunt. Of deze sancties geïnterpreteerd worden als een aansporing voor Belgacom om zich te houden aan de verplichtingen van de SLA, of als een (eerste) schadevergoeding voor de begunstigde in geval van een aanrekenbare tekortkoming van Belgacom, doet voor het Instituut niet terzake: essentieel is dat de SLA een onontbeerlijk instrument is om een daadwerkelijke mededinging op het niveau van hogesnelheidsdiensten mogelijk te maken.

Belgacom stelt tal van wijzigingen voor aan de onderdelen van het referentieaanbod die betrekking hebben op de SLA's.

Deze wijzigingen zijn verregaand maar niet gemotiveerd.

De reacties van de Begunstigden op de voorgestelde wijzigingen zijn negatief.

Een SLA is een bijzonder belangrijk instrument in de concurrentiestrijd tussen operatoren. Hierbij kan opgemerkt worden dat Belgacom haar klanten zeer concurrentiële SLA's aanbiedt. Daar het doel van een referentieaanbod het creëren van eerlijke en daadwerkelijke mededinging is, moet een referentieaanbod de Begunstigden in de mogelijkheid kunnen stellen om aan hun klanten SLA's aan te bieden die vergelijkbaar zijn met deze van Belgacom.

Gelet op voorgaande acht het Instituut het aangewezen om de SLA's en ISLA's van de goedgekeurde BROBA 2005 te behouden. Belgacom dient derhalve BROBA 2006 in die zin aan te passen.

Les bénéficiaires réclament que les interruptions dues à la maintenance soient prises en compte pour le respect de l'ISLA. Etant donné que la bonne pratique de tout SLA est de ne pas prendre en compte de telles interruptions – leur prise en compte pouvant inciter le fournisseur à ne plus y procéder et donc à augmenter le risque de pannes – l'Institut estime cette demande infondée.

Les Bénéficiaires se plaignent d'une dégradation du respect des SLAs et de garanties insuffisantes de l'ISLA (par exemple pas de provisionning time amélioré) alors que le prix de l'ISLA augmente. L'Institut propose donc de mettre sur pied un groupe de travail trilatéral afin de rédiger des SLAs plus appropriés. Deze voorstellen kunnen aangewend worden in het kader van de remedies n.a.v. de marktanalyses, of, mocht dit nodig zijn, in het kader van BROBA 2007.

CHAPITRE 7 PRICING & BILLING ADSL – ANNEXE 6

7.1 REMARQUES QUALITATIVES

7.1.1 Belgacom a introduit un start-up fee. Lors de la présentation à l'Institut il a été présenté comme devant couvrir les frais engendré par des questions relatives au contenu de l'offre BRUO par des opérateurs, consultants ou autres qui ne sont pas Bénéficiaires actifs. Le texte de l'Art 1 ne précise pas suffisamment le scope de ce fee et définit le bénéficiaire actif en fonction de ses end-users et non de son investissement.

Ce Paragraphe est à remplacer par :

« The start-up fee is charged to Beneficiary, operator, consultant or other that requires explanations by Belgacom BROBA specialists (Product Management and/or Customer service) on the offer content (e.g. this fee is not charged for negotiation meetings).

This fee is due until the first installation of the Beneficiary of VP to a DSLAM.»

7.2 REMARQUES QUANTITATIVES.

7.2.1 Pour la simplicité de l'offre, il est décidé de disjoindre l'installation/désinstallation des lignes et des PVCs ; étant donné qu'il a toujours été tenu compte que la simultanéité de ces opérations entraînait un gain de temps, un item d'installation correspondante est introduit. Le profile ATM reste joint à la ligne.

7.2.2 Het BIPT aanvaardt geen conversion fee : het afsluiten door Belgacom van een klant die een contract had bij Belgacom, behoort tot de contractuele relatie tussen die klant en Belgacom. Er is geen reden om de kost daarvan aan te rekenen aan een Begunstigde, ook al zegt de betreffende klant zijn contract met Belgacom op om naar een Begunstigde over te stappen. Er is technisch en operationeel gezien trouwens geen enkel verschil tussen het afkoppelen van een klant omdat deze zijn dienst of diensten opzegt zonder meer – en in welk geval er uiteraard niets aan een derde wordt doorgerekend - , of van een klant die zijn dienst of diensten opzegt om over te stappen naar een Begunstigde.

Art de l'annexe 6	BROBA 2006	Belgacom proposal	BROBA 2005
Startup fee	99,49	99,49	-
1.2.1 One times fee			
Inquiry Fee for BROBA II ADSL with voice	4,77	14,56	4,58
Inquiry fee for BROBA II ADSL without voice	4,77	15,18	4,58
Length Check		1,92	0
Activation fee for BROBA II ADSL with voice	67,93	101,31	75,32
Activation fee for BROBA II ADSL without voice	71,78	162,31	78,87
Activation / Cancellation fee together with Activation / De-activation of ADSL line	8,22	Included in Activation / De-activation of the line	
Activation / Modification / Cancellation fee per VC	13,38	14,65	12,72
Telecom installation on Broba II with voice end-user line	72,14	87,03	72,14
Telecom installation on Broba II without voice end-user line	57,02	71,91	57,02
De-activation fee for ADSL with voice	8,50	62,25	-
De-activation Fee for ADSL without voice	8,50	52,76	10,15

Art de l'annexe 6	BROBA 2006	Belgacom proposal	BROBA 2005
Modification of Line profile	19,29	29,67	18,16
Modification of Line profile at the same time as VC modification	13,92	15,16	13,10
Modification of Line Profile in batch	2,12/line	3,26/line	2,00/line
Change before DD-1 (12 pm)	6,50	18,78	7,27
Cancellation before DD-1 (12 pm)	9,58	21,07	11,96
1.2.1.10 Change fee			
BROBA II with voice to BROBA II without voice with Number Portability Request	0 (cfr 7.2.2)	15,59	-
BROBA II with voice to BROBA II without voice	0	15,59	0
BROBA II without voice to BROBA II with voice	0	15,59	0
BROBA II on PSTN to BROBA II on ISDN and reverse	35,74	42,78	33,16
Other one time fees			
Move from LEX to LDC	40,40	43,26	37,78
Pending order due to useless end-user visit	15,67	47,67	15,95
1.2.1.13 ISLA			
Setup fee	2000,47	2238,51	1940,85
Activation fee	8,23	8,78	7,93
Change SLA type fee	8,23	8,78	7,93
Extra rental fee	8,74	16,41	8,41
Extra ATM fee	5,75/VP	26,64/VP	5,37/VP
1.2.1.14 Small network adaptation	540,46	540,46	540,46
1.2.1.15. Wrongful repair request	111,55	111,55	111,55
1.2.2 monthly fee per line			
BROBA II ADSL with voice	6,54 + BRUO 1,61	9,44	6,78 + BRUO 1,64
BROBA II ADSL without voice	6,54 + BRUO 11,26	18,88	6,78 + BRUO 11,62

7.3 PRICING ATM

Coefficients multiplicateurs pour les ratios PCR/SCR en trafic non local

PCR/SCR	1	2	3	4	5	6	7	8
	100,00%	155,61%	192,68%	225,12%	255,71%	285,37%	314,50%	343,29%

Coefficients multiplicateurs pour les ratios PCR/SCR en trafic local

PCR/SCR	1	2	3	4	5	6	7	8
	100,00%	180,00%	233,33%	280,00%	324,00%	366,67%	408,57%	450,00%

Ci-après sont reprises les formules de calcul, les tableaux d'exemple figurent en annexe.

7.3.1. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS T.E.M. 4 MBPS – NIET LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS AREA

$$ATM - \text{tarief} = 0,95 * (BW_{AA} * 50,03 + (12,68 + (BW_{AA} * 9,92)) * (1 - x\%))$$

Met: BW_{AA} : Geaggregeerde bandbreedte (Mbps) per access area
 $x\%$: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.2. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 4 MBPS (TOT 59,3 MBPS) – NIET LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS AREA

$$ATM - \text{tarief} = 0,95 * (BW_{AA} * 50,03 + (52,38 + ((BW_{AA} - 4) * 2,57)) * (1 - x\%))$$

Met: BW_{AA} : Geaggregeerde bandbreedte (Mbps) per access area
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.3. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 59,4 MBPS – NIET LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS AREA

$$ATM - \text{tarief} = 0,95 * (BW_{AA} * 50,03 + 140,60 * (1 + \frac{BW_{AA}}{155}) * (1 - x\%))$$

Met: BW_{AA} : Geaggregeerde bandbreedte (Mbps) per access area
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

Deze formule is ook geldig voor geaggregeerde capaciteiten boven de 155 Mbps.

7.3.4. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS T.E.M. 4 MBPS – NIET LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS LINE

$$ATM - \text{tarief} = 0,95 * ((12,68 + (BW_{AL} * 9,92)) * (1 - x\%))$$

Met: BW_{AL} : Bandbreedte (Mbps) per access line
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.5. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 4 MBPS (TOT 59,3 MBPS) – NIET LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS LINE

$$ATM - \text{tarief} = 0,95 * ((52,38 + ((BW_{AL} - 4) * 2,57)) * (1 - x\%))$$

Met: BW_{AL} : Bandbreedte (Mbps) per access line
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.6. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 59,4 MBPS – NIET LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS LINE

$$ATM - \text{tarief} = 0,95 * (140,60 * (1 + \frac{BW_{AL}}{155}) * (1 - x\%))$$

Met: BW_{AL} : Bandbreedte (Mbps) per access line
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.7. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS T.E.M. 4 MBPS – LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS AREA

$$ATM - \text{tarief} = BW_{AA} * (22,28) + (11,03 + (BW_{AA} * 9,65)) * (1 - x\%)$$

Met: BW_{AA} : Geaggregeerde bandbreedte (Mbps) per access area
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.8. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 4 MBPS (TOT 61,7 MBPS) – LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS AREA

$$ATM - \text{tarief} = BW_{AA} * (22,28) + (49,62 + ((BW_{AA} - 4) * 2,06)) * (1 - x\%)$$

Met: BW_{AA} : Geaggregeerde bandbreedte (Mbps) per access area
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.9. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 61,8 MBPS – LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS AREA

$$ATM - \text{tarief} = BW_{AA} * (22,28) + 140,60 * (1 + \frac{BW_{AA}}{310}) * (1 - x\%)$$

Met: BW_{AA} : Geaggregeerde bandbreedte (Mbps) per access area
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

Deze formule is ook geldig voor capaciteiten boven de 155 Mbps.

7.3.10. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS T.E.M. 4 MBPS – LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS LINE

$$ATM - \text{tarief} = (11,03 + (BW_{AL} * 9,65)) * (1 - x\%)$$

Met: BW_{AL} : Bandbreedte (Mbps) per access line
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.11. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 4 MBPS (TOT 61,7 MBPS) – LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS LINE

$$ATM - \text{tarief} = (49,62 + ((BW_{AL} - 4) * 2,06)) * (1 - x\%)$$

Met: BW_{AL} : Bandbreedte (Mbps) per access line
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.3.12. FORMULE VOOR DE BEREKENING VAN DE PRIJS VANAF 61,8 MBPS – LOKALE TARIEVEN – PER ACCESS LINE

$$ATM - \text{tarief} = 140,60 * (1 + \frac{BW_{AL}}{310}) * (1 - x\%)$$

Met: BW_{AL} : Bandbreedte (Mbps) per access line
x%: Kortingspercentage bij contractduur > 1 jaar

7.4 REMARQUES PARTICULIERES

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
133	Art 2	a) rétablir 45 jours b) « with positive result » behouden	Il n'y a pas de justification à cette réduction de délai alors que le délai e commande par le end-user peut-être long, particulièrement pour les applications professionnelles. Aangezien een negatief resultaat alleen het gevolg kan zijn van de performantie van het netwerk van Belgacom – waarover de Begunstigde geen zeggenschap heeft – moet een Begunstigde niet betalen voor een inquiry met een negatief resultaat.
134	Sec 1.2.1.4	Pour plus de clarté il est préférable de donner un prix par VC quelque soit son ordre (et donc de supprimer également l'exception du premier VC)	Pour éviter que cela représente une augmentation des tarifs, les fees d'activation et de désactivation sont à réduire à due concurrence
135	Sec 1.2.1.6	Ajout à supprimer	Il inutile de reprendre un élément de l'annexe K de BRUO, un changement qui y serait apporté et non repris ici aurait pour conséquence un conflit entre les offres
136	Art 5	Remplacer 150 par 50	Il faut éviter que le minimum ne soit supérieur à la moyenne des demandes constatées Belgacom n'a donné aucun commentaire sur cet item
137	Art 9	Texte à modifier selon la réponse de Belgacom	Belgacom explique qu'il y a deux cas : ou bien l'intervention peut être stoppée et seul le cancellation fee est dû, ou bien elle n'a pu l'être et l'activation + l'activation sont dus. Il est également précisé que Belgacom essaie de stopper l'intervention en y mettant son best effort
138	Sec 1.2.1.10	Ajouter un item "BROBA II with voice to BROBA II without voice with Number Portability Request "	Si la suppression du service Voix n'est pas la conséquence de la reprise de ce service par le bénéficiaire, il n'ya aucune justification à ce que ce dernier paie des frais de migration. C'est le provider du service supprimé – à savoir Belgacom pour son service voix – à supporter les coûts liés à la désactivation de son service

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
		Ce convert figure aussi aux sections 3.3 à 3.5 de l'annexe K de BRUO, il faut veiller à y faire le même ajout pour le pricing ou mieux y déplacer toute la section et y faire référence dans BROBA	
139	Art 11	Supprimer « 2004 »	Erreur de référence
140	Sec 1.2.1.12	Rétablir les Paragraphes supprimés	Cfr remarque générale Het is bovendien billijk dat Belgacom op redelijke wijze afspraken maakt met de begunstigde en dat ze zich van haar kant ook aan deze afspraken houdt.
141	Sec. 1.2.1.13	2de geschrapte alinea behouden	De begunstigde moet op gedetailleerde wijze ingelicht worden over de wrongfull request
142	Sec. 1.2.1.14	De alinea geschrappt in punt 11 (« This fee, aplicable (if any) etc. ») moet hier terug worden ingevoerd.	Belgacom moet voor de SNA's de nodige transparantie in acht nemen.
143	Sec. 1.2.1.15	Het geschrapte gedeelte behouden	De begunstigde moet op gedetailleerde wijze ingelicht worden over de wrongfull repair request
144	Sec 1.2.2	Les prix BROBA doivent rester un supplément aux tarifs BRUO	Il faut éviter qu'une modification de tarif BRUO ne soit pas automatiquement répercutée sur BROBA
145	Art 20	Fusionné avec item 146	
146	Art 20	De geschrapte gedeeltes behouden	Er is geen reden voor deze prijsverhogingen
147	Art 22	geschrapte gedeelte behouden met dien verstande dat "or modify if necessary" geschrappt kan worden	Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod aan een begunstigde bepaalde kosten aanrekenet zonder voorafgaande controle door het BIPT.
148	Art 36	A supprimer	Les prix calculés prennent en compte l'indexation des coûts
149	Sec 1.3.5.3	Ajouter une définition de « bandwidth rerouting »	Il est nécessaire que les cas d'application soient clairs
150	Art 69	geschrapte gedeelte behouden	Het is onaanvaardbaar dat Belgacom in het kader van een referentieaanbod aan een begunstigde bepaalde kosten aanrekenet zonder voorafgaande controle door het BIPT.
151	Art 79	Rétablir la fin de la première phase	Sans date de début de période, cette dernière devient incertaine.

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
152	Art 106	Supprimer le premier VC inclus dans l'activation	Cfr remarque pour Sec 1.2.1.4 supra

CHAPITRE 8 PRICING & BILLING SDSL – ANNEXE 6

8.1 REMARQUES QUALITATIVES

8.1.1 Belgacom a introduit un start-up fee. Lors de la présentation à l'Institut il a été présenté comme devant couvrir les frais engendré par des questions relatives au contenu de l'offre BRUO par des opérateurs, consultants ou autres qui ne sont pas Bénéficiaires actifs. Le texte de l'Art 1 ne précise pas suffisamment le scope de ce fee et définit le bénéficiaire actif en fonction de ses end-users et non de son investissement.

Ce Paragraphe est à remplacer par :

« The start-up fee is charged to Beneficiary, operator, consultant or other that requires explanations by Belgacom BROBA specialists (Product Management and/or Customer service) on the offer content (e.g. this fee is not charged for negotiation meetings). This fee is due until the first installation of the Beneficiary of VP to a DSLAM.»

8.1.2 Belgacom a introduit dans BRUO les splitters nécessaires pour les shared pairs. Il est clair que cet élément de coût (déterminé dans l'avis BRUO) doit être retiré de BROBA.

8.2 REMARQUES QUANTITATIVES

Pour la simplicité de l'offre, il est décidé de disjoindre l'installation/désinstallation des lignes et des PVCs ; étant donné qu'il a toujours été tenu compte que la simultanéité de ces opérations entraînait un gain de temps, un item d'installation correspondante est introduit. Le profile ATM reste joint à la ligne.

Art de l'annexe 6	BROBA 2006	Belgacom proposal	BROBA 2005
Startup fee	99,49	99,49	-
Inquiry fee	4,77	15,18	4,58
Length Check	0	1,92	0
Activation fee of BROBA II SDSL in case of VC switching	71,78	201,74	110,79
Activation fee of BROBA II SDSL in case of VP switching	71,78	162,31	78,87
Activation cost together with Activation of SDSL line, per VC in VC switching mode	42,44	Included in Activation cost of the line	
Cancellation cost together with De-Activation of SDSL line, per VC in VC switching mode	35,08	Included in De-activation cost of the line	
Activation cost per VC in VC switching mode	47,13	53,88	44,13
Modification cost per VC in VC switching mode	50,41	49,77	47,22
Cancellation cost per VC in VC switching mode	38,98	39,50	36,51
Activation / Cancellation fee together with Activation / De-activation of ADSL line	8,22	Included in Activation / De-activation of the line	
Activation / Modification / Cancellation fee per VC in VP switching mode	13,36	14,65	12,72

Art de l'annexe 6	BROBA 2006	Belgacom proposal	BROBA 2005
De-activation Fee	8,50	52,76	10,15
Modification of Line profile	19,29	29,67	18,16
Modification of Line profile at the same time as VC modification	13,92	15,16	13,10
Modification of Line Profile in batch	2,12/line	3,26/line	2,00/line
Change before DD-1 (12 pm)	6,50	18,78	7,27
Cancellation before DD-1 (12 pm)	9,58	21,07	11,96
Pending order due to useless end-user visit	15,67	47,67	15,95
1.2.10 ISLA			
Setup fee	2000,47	2238,51	1940,85
Activation fee	8,23	8,78	7,93
Change SLA type fee	8,23	8,78	7,93
Extra rental fee	8,74	16,41	8,41
Extra ATM fee	5,75/VP	26,64/VP	5,37/VP
1.2.11 Small network adaptation		540,46	
1.2.12. Wrongful repair request	111,55	111,55	111,55
1.2.2 monthly fee per line			
BROBA II SDSL	10,21 + BRUO 11,26	19,93	7,86 + BRUO 11,62

8.2.1 Remarques particulières

Item	Ref Belgacom proposal	Requested modification	Justification
153	Art 2	Rétablir 45 jours	Il n'y a pas de justification à cette réduction de délai alors que le délai e commande par le end-user peut-être long, particulièrement pour les applications professionnelles
154	Art 4	Ajout à supprimer	Il inutile de reprendre un élément de l'annexe K de BRUO, un changement qui y serait apporté et non repris ici aurait pour conséquence un conflit entre les offres
155	Art 5	150 à justifier OU modifier la structure tarifaire avec un montant fixe plus un montant par ligne	Il faut éviter que le minimum ne soit supérieur à la moyenne des demandes constatées
156	Art 9	Rétablir les deux fois « half of »	Il s'agit d'une augmentation tarifaire non justifiée
157	Sec 1.2.9.	Rétablir le Paragraphe supprimé	Het is billijk dat Belgacom op redelijke wijze afspraken maakt met de begunstigde en dat ze zich van haar kant ook aan deze afspraken houdt.
158	Art 10	Supprimer « 2004 »	Erreur de référence

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
159	Sec. 1.2.12	Het in 1.1.13 geschrapte gedeelte moet hier behouden blijven	De begunstigde moet op gedetailleerde wijze ingelicht worden over de wrongfull repair request
160	Sec 1.2.13	Les prix BROBA doivent rester un supplément aux tarifs BRUO	Il faut éviter qu'une modification de tarif BRUO ne soit pas automatiquement répercutée sur BROBA
161	Art 27	Rétablir la fin de la première phase	Sans date de début de période, cette dernière devient incertaine.
162	Art 53	Supprimer le premier VC inclus dans l'activation	Non cohérent avec Sec 1.2.1.4

CHAPITRE 9 ANNEXES 7 ET 8 ADSL-SDSL

L'Institut n'a pas de remarques sur ces annexes

CHAPITRE 10 VP SWITCHING ADSL & SDSL

10.1 REMARQUES PARTICULIÈRES

10.1.1 Document Belgacom : Annex 9 ADSL & SDSL

<i>Item</i>	<i>Ref Belgacom proposal</i>	<i>Requested modification</i>	<i>Justification</i>
163	Art 5	Remplacer le début de la phrase par « Moving process in the framework »	Il est normal que les interruptions dues au moving process soient exclues du calcul du respect des SLA, par contre ces lignes sont à nouveau incluses une fois la migration exécutée
164	Art 6-7-8	Rédiger les textes pour "36 positions of which 8 SDSL"	La nouvelle rédaction limite la garantie à 36 ADSL ou 8 SDSL ce qui est une dégradation de l'offre par rapport à celle de BROBA 2005 qui est bien de 36 positions dont un maximum de 8 SDSL
165	Art 12, 13	Remplacer par une référence à l'annexe K BRUO où une définition des migrations physiques et virtuelles a été demandées	Cohérence de l'offre Voir aussi 11.2 ci-après

CHAPITRE 11 MIGRATIONS

11.1 REMARQUE LIMINAIRE

Belgacom a repris les migrations dans l'annexe K de l'offre BRUO. Les remarques concernant cette annexe ont été reprises dans l'avis BRUO à l'exception – comme annoncé dans cet avis – des prix de migrations vers BROBA qui sont repris ci-après.
Remarque qualitative

L'institut estime qu'il doit être proposé un tarif spécial pour une « concentration migration » (cfr Art 13 de l'annexe 9), cette migration ayant pour définition de rassembler sur un même DSLAM des connexions réparties sur plusieurs DSLAMs dans le même LEX, LCD ou KVD afin d'optimiser l'utilisation des PVP du bénéficiaire.

Etant donné la concentration de plusieurs migrations physiques dans le temps et l'espace, il est normal qu'elles se fassent à un coût moindre qu'une migration isolée.

11.2 REMARQUES QUALITATIVES

Belgacom réitère sa position sur les difficultés à programmer et opérer de manière efficace le grand nombre de migrations définies dans la communication de l'Institut. Par contre, la mise en place d'une procédure de forecast permettrait d'effectivement augmenter le nombre de migrations que Belgacom estime pouvoir réaliser au-delà des 9000 migrations. Les modalités exactes seront discutées lors des réunions trilatérales pour une mise en œuvre le plus tôt possible en 2006.

11.3 REMARQUES QUANTITATIVES

Les prix des migrations vers BROBA sont à adapter comme suit :

<i>Item</i>	<i>BROBA 2006</i>	<i>BGC proposal</i>	<i>BROBA 2005</i>
Single Line Virtual Migration to BROBA II ADSL	40,11	63,69	41,32
Single Line Physical Migration to BROBA II ADSL	56,30	110,43	64,35
BROBA II with voice to BROBA II without voice with Number Portability Request (also in annex 6)	15,59	15,59	-
BROBA II with voice to BROBA II without voice (also in annex 6)	0	15,59	0
BROBA II without voice to BROBA II with voice (also in annex 6)	0	15,59	0
Mass Virtual Migration from Carrier DSL to BROBA II ADSL with voice	26,99	57,36	29,04
Mass Physical Migration from Carrier DSL to BROBA II ADSL with voice	31,37	89,60	40,92
Project Single Line Virtual Migration from Carrier DSL to BROBA II ADSL with voice	40,11	63,69	41,32

Project Single Line Physical Migration from Carrier DSL to BROBA II ADSL with voice	56,30	110,43	64,35
---	-------	--------	-------

VOIES DE RECOURS

Conformément à la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, vous disposez de la possibilité d'interjeter appel à l'encontre de cette décision, devant la Cour d'appel de Bruxelles, 1, Place Poelaert, B-1000 Bruxelles, endéans les soixante jours après sa notification. L'appel peut être formé : 1° par acte d'huissier de justice signifié à partie ; 2° par requête déposée au greffe de la juridiction d'appel en autant d'exemplaires qu'il y a de Parties en cause ; 3° par lettre recommandée à la poste envoyée au greffe ; 4° par conclusions à l'égard de toute Partie présente ou représentée à la cause. Hormis les cas où il est formé par conclusions, l'acte d'appel contient, à peine de nullité les mentions de l'article 1057 du code judiciaire.

M. Van Bellinghen
Membre du Conseil

G. Denef
Membre du Conseil

C. Rutten
Membre du Conseil

E. Van Heesvelde
Président du Conseil

ANNEXE : TABLEAUX DE PRIX ATM

Les valeurs dans les tableaux ci-après découlent de l'application de formules dont les paramètres n'ont pas été arrondis à la seconde décimale, elles peuvent donc varier légèrement de l'application des formules reprises au Chapitre 7. L'avis définitif reprendra les valeurs exactes.

Niet-lokale ATM-tarieven

PCR/SCR = 1

Bandwidth (Mbps)	1 year	2 years	3 years	4 years	5 years
0,256	41,11 €	40,24 €	39,37 €	38,79 €	38,21 €
0,512	58,10 €	57,09 €	56,08 €	55,40 €	54,73 €
1	90,51 €	89,22 €	87,93 €	87,07 €	86,21 €
2	156,90 €	155,05 €	153,19 €	151,96 €	150,72 €
3	223,30 €	220,88 €	218,46 €	216,85 €	215,23 €
4	289,70 €	286,71 €	283,73 €	281,73 €	279,74 €
5	342,11 €	338,97 €	335,84 €	333,75 €	331,66 €
10	604,15 €	600,28 €	596,42 €	593,84 €	591,26 €
15	866,18 €	861,59 €	856,99 €	853,93 €	850,86 €
20	1.128,22 €	1.122,89 €	1.117,57 €	1.114,01 €	1.110,46 €
30	1.652,30 €	1.645,51 €	1.638,72 €	1.634,19 €	1.629,66 €
40	2.176,37 €	2.168,12 €	2.159,86 €	2.154,36 €	2.148,86 €
50	2.700,45 €	2.690,73 €	2.681,01 €	2.674,54 €	2.668,06 €
60	3.222,58 €	3.211,45 €	3.200,33 €	3.192,92 €	3.185,50 €
70	3.715,12 €	3.703,48 €	3.691,84 €	3.684,08 €	3.676,32 €
80	4.207,67 €	4.195,51 €	4.183,36 €	4.175,25 €	4.167,15 €

PCR/SCR = 2

Bandwidth (Mbps)	1 year	2 years	3 years	4 years	5 years
0,256	63,97 €	62,62 €	61,26 €	60,36 €	59,46 €
0,512	90,42 €	88,84 €	87,26 €	86,21 €	85,16 €
1	140,84 €	138,83 €	136,83 €	135,49 €	134,15 €
2	244,16 €	241,27 €	238,39 €	236,46 €	234,54 €
3	347,48 €	343,71 €	339,95 €	337,43 €	334,92 €
4	450,80 €	446,15 €	441,51 €	438,41 €	435,31 €
5	532,35 €	527,48 €	522,60 €	519,35 €	516,10 €
10	940,11 €	934,10 €	928,08 €	924,07 €	920,06 €
15	1.347,87 €	1.340,72 €	1.333,56 €	1.328,79 €	1.324,03 €
20	1.755,63 €	1.747,34 €	1.739,04 €	1.733,52 €	1.727,99 €
30	2.571,14 €	2.560,57 €	2.550,00 €	2.542,96 €	2.535,91 €
40	3.386,66 €	3.373,81 €	3.360,97 €	3.352,40 €	3.343,84 €
50	4.202,17 €	4.187,05 €	4.171,93 €	4.161,84 €	4.151,76 €
60	5.014,65 €	4.997,34 €	4.980,03 €	4.968,50 €	4.956,96 €
70	5.781,10 €	5.762,99 €	5.744,88 €	5.732,80 €	5.720,73 €
80	6.547,56 €	6.528,64 €	6.509,72 €	6.497,11 €	6.484,50 €

PCR/SCR = 3

Bandwidth (Mbps)	1 year	2 years	3 years	4 years	5 years
0,256	79,21 €	77,53 €	75,86 €	74,74 €	73,63 €
0,512	111,96 €	110,01 €	108,05 €	106,75 €	105,45 €
1	174,39 €	171,91 €	169,42 €	167,77 €	166,11 €
2	302,33 €	298,75 €	295,18 €	292,80 €	290,41 €
3	430,27 €	425,60 €	420,94 €	417,83 €	414,72 €
4	558,20 €	552,45 €	546,69 €	542,86 €	539,02 €
5	659,19 €	653,15 €	647,11 €	643,08 €	639,06 €
10	1.164,09 €	1.156,64 €	1.149,19 €	1.144,23 €	1.139,26 €
15	1.668,99 €	1.660,14 €	1.651,28 €	1.645,37 €	1.639,47 €
20	2.173,90 €	2.163,63 €	2.153,36 €	2.146,52 €	2.139,67 €
30	3.183,70 €	3.170,62 €	3.157,53 €	3.148,81 €	3.140,08 €
40	4.193,51 €	4.177,61 €	4.161,70 €	4.151,10 €	4.140,49 €
50	5.203,32 €	5.184,59 €	5.165,87 €	5.153,38 €	5.140,90 €
60	6.209,37 €	6.187,94 €	6.166,50 €	6.152,22 €	6.137,93 €
70	7.158,42 €	7.136,00 €	7.113,57 €	7.098,61 €	7.083,66 €
80	8.107,48 €	8.084,06 €	8.060,63 €	8.045,01 €	8.029,40 €

PCR/SCR = 4

Bandwidth (Mbps)	1 year	2 years	3 years	4 years	5 years
0,256	92,54 €	90,59 €	88,63 €	87,33 €	86,03 €
0,512	130,81 €	128,53 €	126,25 €	124,72 €	123,20 €
1	203,75 €	200,85 €	197,95 €	196,01 €	194,08 €
2	353,23 €	349,05 €	344,87 €	342,09 €	339,31 €
3	502,70 €	497,25 €	491,80 €	488,17 €	484,53 €
4	652,18 €	645,46 €	638,73 €	634,25 €	629,76 €
5	770,16 €	763,11 €	756,05 €	751,35 €	746,65 €
10	1.360,07 €	1.351,37 €	1.342,67 €	1.336,86 €	1.331,06 €
15	1.949,98 €	1.939,63 €	1.929,28 €	1.922,38 €	1.915,48 €
20	2.539,88 €	2.527,89 €	2.515,89 €	2.507,89 €	2.499,90 €
30	3.719,70 €	3.704,41 €	3.689,12 €	3.678,92 €	3.668,73 €
40	4.899,51 €	4.880,93 €	4.862,34 €	4.849,95 €	4.837,56 €
50	6.079,32 €	6.057,44 €	6.035,57 €	6.020,98 €	6.006,40 €
60	7.254,74 €	7.229,70 €	7.204,66 €	7.187,97 €	7.171,28 €
70	8.363,58 €	8.337,38 €	8.311,17 €	8.293,70 €	8.276,23 €
80	9.472,41 €	9.445,05 €	9.417,68 €	9.399,43 €	9.381,18 €

PCR/SCR = 8

Bandwidth (Mbps)	1 year	2 years	3 years	4 years	5 years
0,256	141,12 €	138,14 €	135,16 €	133,17 €	131,18 €
0,512	199,47 €	195,99 €	192,51 €	190,20 €	187,88 €
1	310,70 €	306,28 €	301,85 €	298,90 €	295,95 €
2	538,64 €	532,27 €	525,91 €	521,66 €	517,41 €
3	766,58 €	758,27 €	749,96 €	744,42 €	738,88 €
4	994,52 €	984,27 €	974,01 €	967,18 €	960,34 €
5	1.174,44 €	1.163,68 €	1.152,92 €	1.145,75 €	1.138,58 €
10	2.074,00 €	2.060,73 €	2.047,46 €	2.038,61 €	2.029,77 €
15	2.973,56 €	2.957,78 €	2.941,99 €	2.931,47 €	2.920,95 €
20	3.873,12 €	3.854,82 €	3.836,53 €	3.824,34 €	3.812,14 €
30	5.672,24 €	5.648,92 €	5.625,61 €	5.610,06 €	5.594,52 €
40	7.471,36 €	7.443,02 €	7.414,68 €	7.395,79 €	7.376,90 €
50	9.270,48 €	9.237,12 €	9.203,75 €	9.181,51 €	9.159,27 €
60	11.062,90 €	11.024,72 €	10.986,54 €	10.961,08 €	10.935,62 €
70	12.753,79 €	12.713,83 €	12.673,87 €	12.647,23 €	12.620,59 €
80	14.444,67 €	14.402,94 €	14.361,20 €	14.333,38 €	14.305,55 €

Lokale ATM-tarieven

Bandwidth (Mbps)	1 year	2 years	3 years	4 years	5 years
0,256	32,72 €	31,91 €	31,09 €	30,55 €	30,01 €
0,512	43,36 €	42,41 €	41,45 €	40,81 €	40,17 €
1	63,66 €	62,42 €	61,18 €	60,35 €	59,52 €
2	105,26 €	103,44 €	101,61 €	100,40 €	99,19 €
3	146,85 €	144,45 €	142,05 €	140,45 €	138,85 €
4	188,44 €	185,47 €	182,49 €	180,50 €	178,51 €
5	214,85 €	211,75 €	208,65 €	206,58 €	204,51 €
10	346,90 €	343,18 €	339,46 €	336,98 €	334,50 €
15	478,95 €	474,61 €	470,27 €	467,38 €	464,49 €
20	611,01 €	606,05 €	601,09 €	597,78 €	594,47 €
30	875,11 €	868,91 €	862,71 €	858,58 €	854,45 €
40	1.139,21 €	1.131,77 €	1.124,34 €	1.119,38 €	1.114,43 €
50	1.403,31 €	1.394,64 €	1.385,96 €	1.380,18 €	1.374,40 €
60	1.667,41 €	1.657,50 €	1.647,59 €	1.640,98 €	1.634,38 €
70	1.904,85 €	1.894,50 €	1.884,16 €	1.877,26 €	1.870,36 €
80	2.136,78 €	2.126,16 €	2.115,54 €	2.108,46 €	2.101,38 €